

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 210

41. årgang

28. juli 1998

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

- I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*
- * Rådets forordning (EF) nr. 1623/98 af 20. juli 1998 om fastsættelse for høståret 1998/99 af de månedlige forhøjelser af interventionsprisen for korn 1
 - * Rådets forordning (EF) nr. 1624/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1765/92 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder 3
 - * Rådets forordning (EF) nr. 1625/98 af 20. juli 1998 om fastsættelse for høståret 1998/99 af de månedlige forhøjelser af interventionsprisen for uafskallet ris 5
 - * Rådets forordning (EF) nr. 1626/98 af 20. juli 1998 om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af støtten for spindhør og hamp samt af det beløb, der tilbageholdes til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre 6
 - * Rådets forordning (EF) nr. 1627/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 822/87 om den fælles markedsordning for vin 8
 - * Rådets forordning (EF) nr. 1628/98 af 20. juli 1998 om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af orienteringspriserne for vin 10
 - * Rådets forordning (EF) nr. 1629/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 2332/92 om mousserende vine fremstillet i Fællesskabet og af forordning (EØF) nr. 4252/88 om fremstilling og afsætning af hedvine produceret i Fællesskabet 11
 - * Rådets forordning (EF) nr. 1630/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/88 om ydelse for produktionsårene 1988/89 til 1997/98 af præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer 12

Pris: 19,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

* Rådets forordning (EF) nr. 1631/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 2392/86 om udarbejdelse af en fællesskabsfortegnelse over vindyrkningsarealer	14
* Rådets forordning (EF) nr. 1632/98 af 20. juli 1998 om fastsættelse for 1998-høsten af præmier for tobak i blade pr. sortsgruppe	15
* Rådets forordning (EF) nr. 1633/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød	17
* Rådets forordning (EF) nr. 1634/98 af 20. juli 1998 om fastsættelse for produktionsåret 1999 af basisprisen og af sæsonreguleringen af basisprisen for fårekød	18
* Rådets forordning (EF) nr. 1635/98 af 20. juli 1998 om fravigelse af visse bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1765/92 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder	21
* Rådets forordning (EF) nr. 1636/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 2075/92 om den fælles markedsordning for råttobak	23
* Rådets forordning (EF) nr. 1637/98 af 20. juli 1998 om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer	28
* Rådets forordning (EF) nr. 1638/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer	32
* Rådets forordning (EF) nr. 1639/98 af 20. juli 1998 om ændring af forordning (EØF) nr. 2261/84 om almindelige regler for støtte til olivenolieproduktion og til producentorganisationer	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 1640/98 af 27. juli 1998 om levering af korn som fødevarerhjælp	40
Kommissionens forordning (EF) nr. 1641/98 af 27. juli 1998 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse	43
Kommissionens forordning (EF) nr. 1642/98 af 27. juli 1998 om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med ansøgninger, der er indgivet i de ti første arbejdsdage i juli 1998 efter forordning (EF) nr. 327/98	48
Kommissionens forordning (EF) nr. 1643/98 af 27. juli 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	50
Kommissionens forordning (EF) nr. 1644/98 af 27. juli 1998 om udstedelse af importlicenser den 30. juli 1998 for produkter fra fåre- og gedekødssektoren i henhold til toldkontingenter, der ikke er specifikke for GATT/WTO-lande, for første kvartal af 1998	52
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1645/98 af 27. juli 1998 om forøgelse af det toldkontingent for indførsel af bananer, der for 1998 er fastsat i artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 (!)	53

(!) EØS-relevant tekst

* Kommissionens forordning (EF) nr. 1646/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af mængder for indførsel af bananer med henblik på forsyning af Fællesskabet i fjerde kvartal af 1998 ⁽¹⁾	55
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1647/98 af 27. juli 1998 om ændring af forordning (EF) nr. 411/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår driftsprogrammer, driftsfonde og finansiel fællesskabsstøtte	59
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1648/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af opkøbspriser og støtte samt visse andre beløb, der for produktionsåret 1998/99 anvendes i forbindelse med interventionsforanstaltningerne i vinsektoren	63
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1649/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af oplagingsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede druer	72
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1650/98 af 27. juli 1998 om fjortende ændring af forordning (EF) nr. 913/97 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Spanien	73
* Kommissionens forordning (EF) nr. 1651/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af nedsættelseskoefficienten til beregning af den mængde bananer, der kan tildeles hver erhvervsdrivende i kategori C i forbindelse med toldkontingenter for 1998 ⁽¹⁾	75
Kommissionens forordning (EF) nr. 1652/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1998 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien	76
Kommissionens forordning (EF) nr. 1653/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1998 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i den aftale, som Fællesskabet har indgået med Slovenien	78
Kommissionens forordning (EF) nr. 1654/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1998 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødssektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter	80
Kommissionens forordning (EF) nr. 1655/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 1998 for bestemte svinekødsprodukter under den ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side, for så vidt angår svinekød	82
Kommissionens forordning (EF) nr. 1656/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1998 om importlicenser for toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter for perioden 1. juli 1998 til 30. september 1998	84
Kommissionens forordning (EF) nr. 1657/98 af 27. juli 1998 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i juli 1998 om importlicenser for kød i forbindelse med de toldkontingenter for oksekød der i forordning (EF) nr. 1279/98 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien	86

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1623/98

af 20. juli 1998

om fastsættelse for høståret 1998/99 af de månedlige forhøjelser af interventionsprisen for korn

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 4,

Uanset artikel 3, stk. 3, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1766/92 fastsættes for høståret 1998/99 nedenstående månedlige forhøjelser af den interventionspris, der gælder den første måned af høståret:

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelsen af antallet og størrelsen af de månedlige forhøjelser samt ved fastsættelsen af den første måned, i hvilken disse skal anvendes, bør der tages hensyn til lager- og finansieringsomkostningerne ved oplagring af korn inden for Fællesskabet og til nødvendigheden af, at lagrene af korn afsættes efter markedsbehovene;

som led i reformen af den fælles landbrugspolitik blev det bl.a. besluttet, at der skulle fastsættes en enhedsinterventionspris for alt korn; denne pris blev fastsat på et meget lavt niveau, og nedsættelsen sker etapevis; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelse af de månedlige forhøjelser;

den interventionspris, der gælder for majs og sorghum i juli, august og september, er interventionsprisen for maj måned i det foregående høstår, jf. artikel 3, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 —

(ECU/ton)

		Månedlige forhøjelser af interventionsprisen
Juli	1998	—
August	1998	—
September	1998	—
Oktober	1998	—
November	1998	1,0
December	1998	2,0
Januar	1999	3,0
Februar	1999	4,0
Marts	1999	5,0
April	1999	6,0
Maj	1999	7,0
Juni	1999	7,0

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne anvendes fra høståret 1998/99.

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96 (EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37).

⁽²⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1624/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1765/92 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på anvendelse af den sanktionsordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1765/92 ⁽³⁾, kan medlemsstaterne anvende et eller flere nationale basisarealer; medlemsstaterne kan i så fald vælge at underopdele hvert nationalt basisareal i delbasisarealer og at koncentrere alle eller en del af de foranstaltninger, der skal anvendes, på de delbasisarealer, for hvilke der er konstateret en overskridelse;

medlemsstaterne skal inden den 15. maj underrette producenterne og Kommissionen om, at denne mulighed anvendes, og oplyse, hvorledes de vil anvende foranstaltningerne;

erfaringerne i 1997 har vist, at den 15. maj ikke er en hensigtsmæssig dato;

i forordning (EØF) nr. 1765/92 er det fastsat, at producenterne skal udtage en årligt forudfastsat procentdel af deres landbrugsarealer; producenterne modtager en godtgørelse for jordudtagning, der overstiger deres forpligtelse; det udtagne areal må imidlertid ikke overstige det markafgrødeareal, der søges godtgørelse for; arealer, der er udtaget i form af obligatorisk eller frivillig braklægning, kan anvendes til non-food-produktion, hvoraf plantning af flerårige afgrøder med henblik på produktion af biomasse giver interessante muligheder for diversificering i visse regioner;

de nationale myndigheder bør have mulighed for at fremme disse produktioner yderligere ved en justering af den nationale støtte til delvis dækning af omkostningerne ved igangsætning af disse flerårige afgrøder;

for at dyrkningen af disse energiplanter kan betale sig, skal arealet pr. bedrift være af en vis størrelse; det bør derfor fastsættes, at det braklagte areal med flerårige afgrøder til biomasseproduktion kan overstige markafgrødearealet;

den periode på 60 måneder, i hvilken producenter, der har udtaget jorder i medfør af forordning (EØF) nr. 2328/91 ⁽⁴⁾, fortsat har kunnet holde de udtagne jorder ude af produktion, bør forlænges med 12 måneder for at undgå, at disse jorder genopdyrkes, eller at producenter, der er begyndt at dyrke visse energiplanter på disse jorder, kommer i vanskeligheder;

forordning (EØF) nr. 1765/92 bør ændres tilsvarende —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1765/92 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 7, femte afsnit, affattes således:

»Hvis en medlemsstat har valgt at anvende den i dette stykke nævnte mulighed, skal den senest den 15. september underrette producenterne og Kommissionen om sit valg og om de nærmere bestemmelser for anvendelsen.«

2) Artikel 7 ændres således:

a) I stk. 4 affattes andet afsnit således:

»Medlemsstaterne bemyndiges til at udbetale national støtte med indtil 50 % af udgifterne til igangsætning på de udtagne arealer af dyrkning af flerårige afgrøder med henblik på produktion af biomasse.«

b) I stk. 6, første afsnit, tilføjes følgende tekst:

»Når det braklagte areal anvendes til flerårige afgrøder med henblik på produktion af biomasse, kan medlemsstaterne dog tillade, at producenterne udtager et areal, der er større end det markafgrødeareal, der søges godtgørelse for.«

c) I stk. 6, andet afsnit, ændres »60 måneder« til »72 måneder«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1998/99.

⁽¹⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 3.

⁽²⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽³⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 12. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2309/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 3).

⁽⁴⁾ EFT L 218 af 6. 8. 1991, s. 1. Forordningen er ophævet ved forordning (EF) nr. 950/97 (EFT L 142 af 2. 6. 1997, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1625/98

af 20. juli 1998

om fastsættelse for høståret 1998/99 af de månedlige forhøjelser af interventionsprisen for uafskallet ris

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3072/95 af 22. december 1992 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelsen af størrelsen af de månedlige forhøjelser, bør der tages hensyn dels til lager- og renteomkostningerne ved oplagring af ris i Fællesskabet, dels til nødven-

digheden af, at lagrene af ris afsættes efter markedsbehovene —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For høståret 1998/99 udgør hver af de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede månedlige forhøjelser 2 ecu/ton for interventionsprisen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1626/98

af 20. juli 1998

om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af støtten for spindhør og hamp samt af det beløb, der tilbageholdes til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70 af 29. juni 1970 om den fælles markedsordning for hør og hamp⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og artikel 4, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1308/70 bestemmes det, at støtten for hør, der hovedsagelig er bestemt til fiberfremstilling, og for hamp, produceret i Fællesskabet, skal fastsættes årligt;

i henhold til forordningens artikel 4, stk. 2, fastsættes denne støtte pr. hektar dyrknings- og høstareal, således at der sikres ligevægt mellem størrelsen af den i Fællesskabet nødvendige produktion og afsætningsmulighederne for denne produktion; støtten skal fastsættes under hensyn til verdensmarkedsprisen for fibre og frø af hør og hamp;

hørmarkedet har de seneste produktionsår udvist en stærk og vedvarende tendens til udvidelse af arealerne; for at begrænse denne tendens, der kan forstyrre markedets ligevægt på længere sigt, og for at mildne følgerne for budgetudgifterne bør støttebeløbet tilpasses tilsvarende;

efter artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1308/70 skal den del af støtten, der er bestemt til finansiering af fællesskabsforanstaltninger til fremme af anvendelsen af

hørfibre, vedtages samtidig med fastsættelse af støtten for det pågældende produktionsår og efter de kriterier, der er omhandlet i nævnte stykke; denne del af støttebeløbet bør fastsættes under hensyntagen til udviklingen i markedsforholdene for hør, støttebeløbet for hør samt omkostningerne i forbindelse med de forventede foranstaltninger; der bør også tages hensyn til den finansiering, der allerede er fastsat;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til, at støttebeløbet og den del deraf, der er bestemt til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre, fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1998/99 fastsættes den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1308/70 omhandlede støtte:

- a) for så vidt angår hør, til 815,86 ECU/ha
- b) for så vidt angår hamp, til 662,88 ECU/ha.

Artikel 2

For produktionsåret 1998/99 fastsættes det beløb af støtten til hør, der er bestemt til finansiering af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1308/70 omhandlede foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre, til 0 ECU/ha.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1998.

⁽¹⁾ EFT L 146 af 4. 7. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94 (EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105).

⁽²⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 9.

⁽³⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne
W. MOLTERER
Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1627/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 822/87 om den fælles markedsordning for vin

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Social Udvalg, ⁽³⁾ og

ud fra følgende betragtninger:

Al nyplantning af vin er forbudt til den 31. august 1998; under hensyn til markedssituationen i vinsektoren bør forbuddet forlænges til den 31. august 2000 i afventning af Rådets afgørelser om reformen af denne sektor; dels har medlemsstaterne behov for endnu et høstår for at iværksætte den bestemmelse, der blev vedtaget i 1996, og som tillader nyplantning på arealer bestemt for produktion af visse vinsorter; dels bør medlemsstaterne, for at gøre det muligt at tilpasse den potentielle produktion af visse vine, som der er stigende efterspørgsel efter på markedet, på ny for to år have tilladelse til at udstede nyplantningstilladelser inden for præcise grænser og på sådanne vilkår, at enhver risiko for en forøgelse af den potentielle produktion af vin, som ikke er garanteret tilstrækkelig afsætning, undgås;

for at tage hensyn til de særlige betingelser for fremstilling af bordvin i Spanien bør der fastsættes midlertidige undtagelsesbestemmelser for sammenstikning af vin i denne medlemsstat;

der bør for visse medlemsstater midlertidigt stadfæstes et lavere niveau for det totale syreindhold i bordvin for at tage hensyn til den konstaterede udvikling på dette område;

indtil Rådet har truffet afgørelser om reformen af vinsektoren og for at undgå ethvert juridisk tomrum, bør nogle bestemmelser i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 ⁽⁴⁾, videreføres for et produktionsår;

ifølge artikel 46, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 822/87 må der kun gennemføres salgskampagner til fremme af forbruget af druesaft indtil produktionsåret 1997/98;

kampagnerne bør videreføres et produktionsår, for at effektiviteten kan vurderes;

ifølge artikel 65, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 822/87 forelægger Kommissionen i produktionsåret 1997/98 Rådet en beretning om det maksimale indhold af svovldioxid i vin, eventuelt ledsaget af forslag; i betragtning af svovlindholdets betydning for vinsektoren skal der udarbejdes forslag, som tager hensyn til arbejdet i Det Internationale Vinkontor; fristen bør derfor udsættes et produktionsår —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 822/87 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 6, stk. 1:

- i første afsnit, ændres »31. august 1998« til »31. august 2000«
- i tredje afsnit, efter »1997/98«, tilføjes »og/eller 1998/99«.
- følgende afsnit tilføjes efter tredje afsnit:

»Medlemsstaterne kan desuden give tilladelser til nyplantning i produktionsårene 1998/99 og 1999/2000.

Disse tilladelser kan for hver medlemsstat ikke overstige følgende grænser for disse to produktionsår tilsammen:

Tyskland	289 ha
Grækenland	208 ha
Spanien	3 615 ha
Frankrig	2 584 ha
Italien	2 442 ha
Luxembourg	4 ha
Østrig	139 ha
Portugal	719 ha.

Disse tilladelser kan ikke gives:

- til vin produceret i bestemte zoner, hvor der i de seneste tre produktionsår er anvendt præmie for endelig nedlæggelse af vindyrkningsarealer som omhandlet i forordning (EØF) nr. 1442/88

⁽¹⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 13.

⁽²⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽³⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2087/97. (EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 1).

- til vin produceret i administrative regioner, hvor den samlede mængde frivillig destillation i de seneste tre produktionsår har oversteget 10 % af den samlede produktion i disse produktionsår.

Ved fordelingen af disse rettigheder sørger medlemsstaterne i første række for, at de opfylder kravene i bestemte zoner, hvor der i de seneste tre produktionsår er foretaget nyplantning ved anvendelse af nyplantningsrettigheder, der er frigivet fra andre produktionsregioner.

Såfremt der i forbindelse med reformen fastsættes nye plantningsrettigheder, skal de plantningsrettigheder, der er nævnt i fjerde og femte afsnit, tages i betragtning.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke bestemmelser de har vedtaget for at udstede tilladelserne, listen over de vine, der er kommet i betragtning, og de tilsvarende arealer.«

- 2) I artikel 16, stk. 5, tredje afsnit, ændres »mellem den 1. september 1997 og den 31. august 1998« til »mellem den 1. september 1998 og den 31. august 1999«.

3) Artikel 39:

- i stk. 10, første og andet afsnit, ændres »1997/98« til »1998/99«
— i stk. 11, ændres »1997/98« til »1998/99«.

- 4) I artikel 46, stk. 4, ændres »1997/98« til »1998/99«.

- 5) I artikel 65, stk. 5, ændres »1. april 1998« til »1. april 1999« og »1. september 1998« til »1. september 1999«.

- 6) Bilag I, punkt 13, tredje afsnit, affattes således:

»For produktionsårene 1997/98 og 1998/99 må bordvine, der er fremstillet i Frankrig, Italien, Portugal og de spanske dele af delområde C, bortset fra regionerne Asturias, Baleares, Cantabria, Galicia samt provinserne Guipúzcoa og Vizcaya, og markedsført i henholdsvis Frankrig, Italien, Portugal og Spanien, ikke have et totalt syreindhold på under 3,5 g/l udtrykt i vinsyre.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1628/98

af 20. juli 1998

om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af orienteringspriserne for vin

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, særlig artikel 27, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelse af orienteringspriserne for de enkelte bordvinstyper bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

for virkeliggørelsen af disse målsætninger, er det af afgørende betydning, at den nuværende forskel mellem produktion og efterspørgsel ikke øges; orienteringspriserne bør derfor for produktionsåret 1998/99 fastsættes på samme niveau som for det foregående produktionsår;

der skal fastsættes orienteringspriser for alle bordvinstyper, som er repræsentative for Fællesskabets produktion

som defineret i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1998/99 fastsættes orienteringspriserne for bordvin således:

Vintype	Orienteringspris
R I	3,828 ECU/% vol/hl
R II	3,828 ECU/% vol/hl
R III	62,15 ECU/hl
A I	3,828 ECU/% vol/hl
A II	82,81 ECU/hl
A III	94,57 ECU/hl

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1627/98 (se side 8 i dette nummer af Tidende).

⁽²⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 12.

⁽³⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1629/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 2332/92 om mousserende vine fremstillet i Fællesskabet og af forordning (EØF) nr. 4252/88 om fremstilling og afsætning af hedvine produceret i Fællesskabet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Maksimumsindholdet af svovldioxid i mousserende vine og hedvine er fastsat i artikel 11 og 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 2332/92 ⁽⁴⁾ og i artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 4252/88 ⁽⁵⁾; efter samme artikler skal Kommissionen inden den 1. april 1998 forelægge Rådet en rapport om dette indhold, eventuelt ledsaget af forslag; der bør være sammenhæng mellem de foreslåede foranstaltninger og andre foranstaltninger, Kommissionen snart skal udarbejde; ovennævnte frist bør derfor forlænges; det samme gælder fristerne i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4252/88 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2332/92 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 11, stk. 3, ændres »1. april 1998« og »1. september 1998« til henholdsvis »1. april 1999« og »1. september 1999«.
- 2) I artikel 16, stk. 3, ændres »1. april 1998« og »1. september 1998« til henholdsvis »1. april 1999« og »1. september 1999«.

Artikel 2

I forordning (EØF) nr. 4252/88 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 4, stk. 2, ændres »1. april 1998« og »1. september 1998« til henholdsvis »1. april 1999« og »1. september 1999«.
- 2) I artikel 6, stk. 2, ændres »1. april 1998« og »1. september 1998« til henholdsvis »1. april 1999« og »1. september 1999«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 15.

⁽²⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽³⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT L 231 af 13. 8. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1594/96 (EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 35).

⁽⁵⁾ EFT L 373 af 31. 12. 1998, s. 59. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1594/96.

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1630/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/88 om ydelse for produktionsårene 1988/89 til 1997/98 af præmier for endelig nedlæggelse af vinarealer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

Artikel 1

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

I forordning (EØF) nr. 1442/88 foretages følgende ændringer:

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

1) Titlen affattes således:

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

»Rådets forordning (EØF) nr. 1442/88 af 24. maj 1988 om ydelse for produktionsårene 1988/89 til 1998/99 af præmier for endelig nedlæggelse af vindyrkningsarealer«.

ud fra følgende betragtninger:

2) I artikel 1, stk. 1, andet afsnit, den indledende sætning, ændres »produktionsårene 1996/97 og 1997/98« til »produktionsårene 1996/97, 1997/98 og 1998/99«.

Der tilskyndes i forordning (EØF) nr. 1442/88 ⁽⁴⁾ til endelig nedlæggelse af vindyrkningsarealer gennem ydelse af præmier;

3) I artikel 3 tilføjes følgende stykker:

»Uanset stk. 1, litra a), kan medlemsstaterne bestemme, at der kan ydes præmie for endelig nedlæggelse for arealer på 10 ar eller derover.

indtil reformen af den fælles markedsordning for vin er vedtaget, bør den nuværende ordning med ydelse af præmier for endelig nedlæggelse af vindyrkningsarealer videreføres, og det totale areal, som er omfattet, bør begrænses;

I så fald fastsættes præmien pr. ha i forhold til udbyttet efter skalaen i artikel 2, stk. 1, litra b).«

artikel 3, litra a), i forordning (EØF) nr. 1442/88 udelukker, at der kan ydes præmie for endelig nedlæggelse af vindyrkningsarealer for arealer, der er mindre end 25 ar, bortset fra det særlige tilfælde, hvor det drejer sig om hele den pågældende bedrifts samlede vindyrkningsareal; erfaringerne viser, at denne tærskel kan være for høj i visse vindyrkningsregioner, der er karakteriseret ved en udtalt opdeling i parceller; medlemsstaterne bør for disse regioner kunne fastsætte en nederste tærskel under 25 ar, men ikke under 10 ar —

4) I artikel 11, første afsnit, ændres »tidligst den 31. juli 1998 og senest den 31. december 1999« til »tidligst den 31. juli 1999 og senest den 31. december 2000«.

5) I artikel 17a, stk. 3, ændres »15. maj 1998« til »15. maj 1999«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 16.

⁽²⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽³⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT L 132 af 28. 5. 1988, s. 3. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 191/98 (EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 15).

Artikel 1, nr. 5), anvendes dog fra den 15. maj 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1631/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 2392/86 om udarbejdelse af en fællesskabsfortegnelse over vindyrkningsarealer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾ særlig artikel 80,under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2392/86⁽³⁾, skal være så tilpas smidige, at de kan tilpasses udviklingen i den fælles markedsordning for vin; både Spanien, Grækenland og Portugal har haft tekniske vanskeligheder med at udarbejde fortegnelser over

vindyrkningsarealer, hvorfor fristen i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2392/86 bør forlænges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 4, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2392/86 tilføjes følgende punktum:

»Fristen for at udarbejde fortegnelser udløber den 31. december 1999 i Spanien og den 31. december 2000 i Grækenland og Portugal.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 84 af 27. 3. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1627/98 (se side 8 i dette nummer af Tidende).

⁽²⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 208 af 31. 7. 1986, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1596/96 (EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 38).

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1632/98

af 20. juli 1998

om fastsættelse for 1998-høsten af præmier for tobak i blade pr. sortsgruppe

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råttobak⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved fastsættelsen af præmierne for råttobak bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har bl.a. til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer; præmiebeløbet bør fastsættes under

hensyn til de tidligere og de forventede afsætningsmuligheder for de forskellige tobakssorter under normale konkurrencevilkår; ved anvendelse af disse kriterier bør præmiebeløbet for 1998-høsten fastholdes på samme niveau som for det foregående høstår —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For 1998-høsten fastsættes det i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2075/92 omhandlede præmiebeløb og tillægsbeløbene for hver gruppe råttobak som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 215 af 30. 7. 1992, s. 70. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2595/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 11).

⁽²⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 18.

⁽³⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

BILAG

PRÆMIER FOR TOBAK I BLADE FRA 1998-HØSTEN

	I Flue cured	II Light air cured	III Dark air cured	IV Fire cured	V Sun cured	VI Basmas	VII Katerini	VIII Kaba Koulak
ECU/kg	2,70965	2,16748	2,16748	2,38362	2,16748	3,75415	3,18541	2,27615

TILLÆGSBELØB

Sort	ECU/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,4238
Badischer Burley E og hybrider heraf	0,6786
Virgin D og hybrider heraf Virginia og hybrider heraf	0,3876
Paraguay og hybrider heraf, Dragon Vert og hybrider heraf, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	0,3163
Nijkerk	0,1847
Misionero og hybrider heraf, Rio Grande og hybrider heraf	0,2016

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1633/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har ved forordning (EF) nr. 2222/96 ⁽³⁾ vedtaget bestemmelser om midlertidig justering af de regionale lofter, der er fastsat i artikel 4b, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 ⁽⁴⁾, svarende til antallet af handyr, for hvilke den særlige præmie kan ydes i 1997 og 1998; langsigtede foranstaltninger er ved at blive udarbejdet; de justerede regionale lofter bør derfor videreføres et år;

forordning (EF) nr. 2222/96 bemyndigede Kommissionen til at træffe de fornødne foranstaltninger med hensyn til de rettigheder til ammekopræmier, der ikke udnyttes af producenterne i 1997 og 1998 og føres tilbage til den nationale reserve; af ovennævnte grunde bør tilladelsen videreføres et år;

for at undgå for store nedsættelser af den særlige præmie for stude i de medlemsstater, hvis producenter modtog sæsonpræmien i 1998, men som ikke opfylder betingelserne for at modtage fuld præmie i 1999, bør der undtagesvis fastsættes EF-finansiering i 1999 til ydelse af den nedsatte sats;

omstruktureringen af besætningerne af handyr i de nye tyske delstater er endnu ikke fuldstændig gennemført;

fravigelsen af anvendelsen af grænsen på 90 dyr bør fortsat anvendes i 1999 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 805/68 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 4b, stk. 3, litra b), andet afsnit, ændres »i 1997 og 1998« til »i 1997, 1998 og 1999«.
- 2) I artikel 4c, stk. 3, indsættes følgende afsnit efter andet afsnit:

»For 1999 finder andet afsnit dog ikke anvendelse.«
- 3) Artikel 4f, stk. 4, andet led, affattes således:

— foranstaltningerne vedrørende uudnyttede individuelle rettigheder i 1997, 1998 og 1999, som er blevet tilbageført til de nationale reserver.«
- 4) I artikel 4k, stk. 1, som affattet med virkning fra 1. januar 1999, tilføjes følgende litra:

»d) Uanset litra a) kan Tyskland for 1999 for de nye tyske delstater fravige anvendelsen af den grænse på 90 dyr, der er fastsat i artikel 4b, stk. 1.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 23.

⁽²⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽³⁾ EFT L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

⁽⁴⁾ EFT L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2634/97 (EFT L 356 af 31. 12. 1997, s. 13).

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1634/98

af 20. juli 1998

om fastsættelse for produktionsåret 1999 af basisprisen og af sæsonreguleringen af basisprisen for fårekød

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1 og 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisprisen skal fastsættes i henhold til de kriterier, der er fastlagt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3013/89;

ved fastsættelse af basisprisen for fårekroppe bør der tages hensyn til den fælles landbrugspolitik formål; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer; disse hensyn fører til, at prisen for

produktionsåret 1999 fastsættes som anført i denne forordning;

de ugentlige sæsonregulerede beløb, der gælder for basisprisen, bør fastsættes på baggrund af den erfaring, der i produktionsårene 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 og 1997 er indvundet med hensyn til privat oplagring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1999 fastsættes basisprisen for fårekød til 504,07 ECU/100 kg slagtet vægt.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede basispris sæsonreguleres som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra begyndelsen af produktionsåret 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

⁽¹⁾ EFT L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1589/96 (EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 25).

⁽²⁾ EFT C 87 af 23. 3. 1998, s. 24.

⁽³⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT C 214 af 10. 7. 1998.

BILAG

PRODUKTIONSÅRET 1999

(ecu/100 kg slagtet vægt)

Uge begyndende den	Uge	Basispris
4. januar 1999	1	515,06
11. januar 1999	2	518,58
18. januar 1999	3	522,67
25. januar 1999	4	525,59
1. februar 1999	5	528,51
8. februar 1999	6	531,42
15. februar 1999	7	534,35
22. februar 1999	8	537,27
1. marts 1999	9	539,61
8. marts 1999	10	541,94
15. marts 1999	11	543,11
22. marts 1999	12	543,11
29. marts 1999	13	541,94
5. april 1999	14	540,30
12. april 1999	15	538,09
19. april 1999	16	534,94
26. april 1999	17	532,60
3. maj 1999	18	529,09
10. maj 1999	19	525,59
17. maj 1999	20	520,92
24. maj 1999	21	515,08
31. maj 1999	22	509,23
7. juni 1999	23	502,24
14. juni 1999	24	496,39
21. juni 1999	25	491,72
28. juni 1999	26	487,05
5. juli 1999	27	483,55
12. juli 1999	28	481,20
19. juli 1999	29	480,01
26. juli 1999	30	479,45
2. august 1999	31	478,83
9. august 1999	32	478,83
16. august 1999	33	478,83
23. august 1999	34	478,83
30. august 1999	35	478,83
6. september 1999	36	478,83
13. september 1999	37	478,83
20. september 1999	38	478,83
27. september 1999	39	478,86
4. oktober 1999	40	478,98
11. oktober 1999	41	479,10
18. oktober 1999	42	479,20
25. oktober 1999	43	479,30

(ecu/100 kg slagtet vægt)

Uge begyndende den	Uge	Basispris
1. november 1999	44	480,00
8. november 1999	45	480,95
15. november 1999	46	482,00
22. november 1999	47	483,20
29. november 1999	48	486,10
6. december 1999	49	490,75
13. december 1999	50	496,60
20. december 1999	51	503,85
27. december 1999	52	511,50

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1635/98

af 20. juli 1998

om fravigelse af visse bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1765/92 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge den støtteordning for producenter af visse markafgrøder, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 1765/92⁽²⁾, skal producenterne, hvis de ønsker at modtage godtgørelser under den generelle ordning, udtage en forudfastsat procentdel af deres arealer med markafgrøder; procentdelen bør justeres i forhold til udviklingen i produktionen og på markedet;

siden ordningens indførelse er der genskabt en bedre ligevægt på kornmarkedet, navnlig som følge af et stigende internt forbrug; denne situation har sammen med meget små lagre og faste markedspriser medført, at satsen for obligatorisk jordudtagning for de foregående produktionsår blev fastsat på et væsentligt lavere niveau end det forudfastsatte niveau;

den seneste udvikling på kornmarkedet, såvel i Fællesskabet som på verdensplan, har resulteret i en modsatrettet tendens, navnlig hvad angår omfanget af de offentlige lagre og priserne på verdensmarkedet;

der bør tages hensyn til denne situation ved fastsættelsen af satsen for obligatorisk jordudtagning for produktionsåret 1999/2000; denne sats bør derfor fastsættes på et sådant niveau, at det undgås, at der atter opstår for store offentlige lagre lige inden den første anvendelsesperiode for Agenda 2000;

anvendelsen af bestemmelserne om ekstraordinær jordudtagning bør fortsat suspenderes; følgelig bør den sanktion, der er fastsat for overskridelse af et loft for vandede

arealer, lempes; forhøjelsen i tilfælde af overførsel af jordudtagningsforpligtelsen justeres, og den bør ikke anvendes i tilfælde af overførsel til miljømæssigt følsomme områder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1999/2000 og uanset artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1765/92:

- fastsættes den jordudtagningsforpligtelse, der er omhandlet i stk. 1 i nævnte artikel, til 10 %
- fastsættes den forhøjelse, der er omhandlet i stk. 7, andet led, i nævnte artikel, til 1 procentpoint. Der anvendes dog ingen forhøjelse på overførsler til et bestemt område, hvor de miljømæssige mål er nået.

Artikel 2

I tilfælde af en overskridelse af basisarealet i produktionsåret 1998/99 finder den i artikel 2, stk. 6, andet led, i forordning (EØF) nr. 1765/92 omhandlede ekstraordinære jordudtagning ikke anvendelse.

Artikel 3

For produktionsåret 1998/99 og uanset artikel 3, stk. 1, sjette afsnit, i forordning (EØF) nr. 1765/92 foretages der, hvis et loft for vandede arealer overskrides, altid en reduktion af godtgørelserne til satsen for vandede arealer, der er proportional med satsen for den konstaterede overskridelse.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽²⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 12. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2309/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 3).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1636/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 2075/92 om den fælles markedsordning for råtabak

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2075/92 ⁽³⁾, skal Kommissionen forelægge forslag om præmieordningen og kvoteordningen for den fælles markedsordning for råtabak;
- (2) den nuværende markedssituation for råtabak er kendetegnet ved, at udbuddet ikke svarer til efterspørgslen, hvilket i vidt omfang skyldes EF-produktionens manglende kvalitet; denne situation nødvendiggør, at der gennemføres en grundlæggende reform af sektoren, der kan gøre det muligt at forbedre dens økonomiske situation; denne reform går ud på, at EF-støtten skal gøres afhængig af produktionens kvalitet, at kvoteordningen skal smidiggøres og forenkles, at kontrollen skal udbygges, og at der skal tages større hensyn til folkesundheden og miljøet;
- (3) der bør foretages en forhøjelse af præmien til flue cured, light air cured og dark air cured tobak, der dyrkes i Belgien, Tyskland, Frankrig og Østrig; Rådet nedsætter garantitærsklerne for disse medlemsstater efter proceduren i traktatens artikel 43, stk. 2, for at sikre at budgetneutraliteten opretholdes;
- (4) for at tilskynde til en forbedring af kvaliteten og en forøgelse af værdien af EF-produktionen, samtidig med at producenterne sikres indkomststøtte, bør udbetalingen af en del af præmien gøres afhængig af tobaksproduktionens værdi; omfanget af denne graduering kan variere afhængigt af sorterne og de medlemsstater, hvor tobakken dyrkes; hvis gradueringen skal være effektiv, må den ledsages af en udsvingsmargin; der bør fastsættes en overgangspe-

riode i betragtning af omfanget af ændringerne; denne ordning bør gennemføres i producentsammenslutningerne, idet det gøres muligt at sammenligne den markedspris, hver enkelt producent opnår;

- (5) det er nødvendigt at udbygge kontrollen inden for tobakssektoren, at præcisere definitionen af begreberne »producent«, »virksomhed, som foretager den første forarbejdning« og »første tobaksforarbejdning« og at give kontrolorganerne adgang til alle oplysninger, som er relevante for udførelsen af deres opgaver;
- (6) der bør indføres en ordning, hvorefter der bydes på dyrkningskontrakterne, således at tobakspriserne i kontrakterne bedst muligt kommer til at afspejle markedsvilkårene; denne ordning bør gøres frivillig for medlemsstaterne under hensyntagen til de forskellige strukturer;
- (7) forarbejdningsvirksomheden spiller gennem sin deltagelse i fastsættelsen af købsprisen på den leverede tobak en central rolle i fastsættelsen af niveauet for den præmie, der skal udbetales til hver enkelt producent; den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, nyder indirekte godt af EF-støtten, når den køber et subventioneret produkt; de nationale myndigheder bør kunne tage passende forholdsregler over for de forarbejdningsvirksomheder, der ikke overholder EF-lovgivningen; til dette formål bør der indføres en ordning for godkendelse af virksomheder, som foretager den første forarbejdning, og som kan undertegne dyrkningskontrakter; godkendelsen bør inddrages, hvis de gældende bestemmelser ikke overholdes;
- (8) for at forenkle administrationen i sektoren bør producentsammenslutningen stå for udbetalingen af den variable del af præmien til producenterne samt fordele produktionskvoterne mellem sine medlemmer;
- (9) det bør være muligt at overføre produktionskvoter mellem producenter for at forbedre produktionsstrukturerne; endvidere bør der indføres et system for opkøb af kvoter, som vil kunne være til gavn for de producenter, som ønsker at forlade sektoren, og som ikke kan finde købere til deres egne kvoter;
- (10) det er nødvendigt at sikre, at der tages hensyn til folkesundheden og miljøet; til dette formål bør der ske en fordobling af det præmiebeløb, der tilbage-

⁽¹⁾ EFT C 108 af 7. 4. 1998, s. 87.

⁽²⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽³⁾ EFT L 215 af 30. 7. 1992, s. 70. Forordningen en senest ændret ved forordning (EF) nr. 2595/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 11).

holdes til finansiering af fællesskabsfonden for forskning og oplysning inden for råtabak; særstøtten bør også anvendes til ikke blot at hjælpe producentsammenslutningerne med at varetage de nye forvaltningsopgaver, der påhviler dem, men også til finansiering af foranstaltninger til beskyttelse af miljøet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2075/92 ændres således:

1) Artikel 3, stk. 1 og 2, affattes således:

»1. Fra 1999-høsten anvendes der en præmieordning med et præmiebeløb for alle tobakssorter i samme gruppe.

2. Der ydes dog et tillægsbeløb for flue cured, light air cured og dark air cured tobak, der er dyrket i Belgien, Tyskland, Frankrig og Østrig. Beløbet er lig med 65 % af differencen mellem den præmie, der ydes for disse tobakssorter i henhold til stk. 1, og præmien for 1992-høsten.»

2) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 4a

1. Præmien omfatter et fast beløb, et variabelt beløb og en særstøtte.

2. Det variable præmiebeløb udgør mellem 30 og 45 % af den samlede præmie. Den variable del indføres gradvis indtil 2001-høsten. Den variable del kan inden for dette interval afpasses efter sortsgruppe og medlemsstat.

3. Det faste præmiebeløb udbetales enten til producentsammenslutningen, der videregiver det til de enkelte medlemmer af sammenslutningen, eller til hver enkelt producent, der ikke er medlem af en sammenslutning.

4. Det variable præmiebeløb udbetales til producentsammenslutningen, der videregiver det til de enkelte medlemmer af sammenslutningen afhængigt af den købspris, som den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, har betalt for sin individuelle produktion.

5. Der ydes en særstøtte til producentsammenslutningen på højst 2 % af den samlede præmie.»

3) Artikel 6 og 7 affattes således:

»Artikel 6

1. Dyrkningskontrakten indgås mellem på den ene side en virksomhed, som foretager den første for-

bejdning, og på den anden side en producentsammenslutning eller en individuel producent, der ikke er medlem af en sammenslutning.

2. I denne forordning forstås ved:

— »producent«: en individuel producent, der ikke er medlem af en sammenslutning, en individuel producent, der er medlem af en sammenslutning, og en producentsammenslutning, som leverer sin produktion af råtabak til en virksomhed, som foretager den første forarbejdning, inden for rammerne af en dyrkningskontrakt

— »virksomhed, som foretager den første forarbejdning«: enhver godkendt fysisk eller juridisk person, som foretager den første tobaksforarbejdning, og som på egne vegne og for egen regning driver en eller flere virksomheder, der foretager den første forarbejdning af råtabak med installationer og udstyr, der er egnet til dette formål

— »første tobaksforarbejdning«: forarbejdning af råtabak, som en producent har leveret, til et stabilt produkt, der kan oplagres og pakkes i ensartede baller, og som har en kvalitet, der opfylder de endelige brugeres (fabrikernes) krav.

3. Dyrkningskontrakten skal mindst omfatte følgende:

— en forpligtelse indgået af den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, til at betale producenten den købspris, der svarer til kvalitets-sorteringen

— en forpligtelse indgået af producenten til at levere forarbejdningsvirksomheden råtabak, der opfylder de kontraktlige kvalitetskrav.

4. Medlemsstatens kompetente organ udbetaler, når det har fået forelagt et bevis på, at tobakken er leveret, og det i stk. 3, første led, omhandlede beløb er udbetalt:

— det faste præmiebeløb til producentsammenslutningen eller til hver enkelt producent, der ikke er medlem af en sammenslutning

— det variable præmiebeløb og særstøtten til producentsammenslutningen.

Imidlertid kan præmien i en overgangsperiode på højst to høster udbetales gennem den virksomhed, som foretager den første forarbejdning.

5. Medlemsstaten kan, såfremt dens strukturer taler for det, anvende en ordning, hvorefter der bydes på dyrkningskontrakterne; ordningen skal omfatte alle de i stk. 1 omhandlede kontrakter, der er indgået inden begyndelsen af leveringen af tobakken.

Artikel 7

Gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit vedtages efter proceduren i artikel 23.

Gennemførelsesbestemmelserne omfatter bl.a. følgende:

- afgrænsning af produktionsområderne for hver sort
- de kvalitetskrav, den leverede tobak skal opfylde
- dyrkningskontraktens yderligere indhold og fristen for dens indgåelse
- eventuelt krav om en sikkerhed, som producenten skal stille, samt betingelserne for sikkerhedens stillelse og frigivelse, hvis der ansøges om forskud
- fastsættelsen af den variable præmie
- de særlige betingelser for ydelse af præmien, hvis dyrkningskontrakten indgås med en producent-sammenslutning
- de foranstaltninger, der skal træffes, hvis producenten eller den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, ikke opfylder de forpligtelser, der påhviler dem i henhold til retsforrifter
- iværksættelsen af den ordning, hvorefter der bydes på dyrkningskontrakterne, herunder første købers mulighed for at dække eventuelle bud.*

4) Artikel 8-14 affattes således:

»Artikel 8

Der fastsættes en samlet og maksimal garantitærskel for Fællesskabet på 350 600 tons råtabak i blade pr. høst.

Inden for denne tærskelmængde fastsætter Rådet for tre på hinanden følgende høster efter proceduren i traktatens artikel 43, stk. 2, særlige garantitærskler for de enkelte sortsgrupper.

Artikel 9

1. For at sikre, at garantitærsklerne overholdes, indføres der en ordning med produktionskvoter.

2. Rådet fordeler efter proceduren i traktatens artikel 43, stk. 2, for tre på hinanden følgende høster de mængder, der er til rådighed for hver sortsgruppe, mellem producentmedlemsstaterne.

3. På grundlag af de mængder, der er fastsat i medfør af stk. 2, jf. dog stk. 4 og 5, fordeler medlemsstaterne produktionskvoterne mellem de individuelle producenter, der ikke er medlemmer af en sammenslutning, og producentsammenslutningerne i forhold til gennemsnittet af de mængder, som hver enkelt producent har leveret til forarbejdning i de tre år, der går forud for året for den seneste høst, opdelt efter sortsgruppe.

4. Medlemsstaterne kan inden udløbet af fristen for dyrkningskontrakternes indgåelse opnå tilladelse til at overføre garantitærskelmængder, jf. stk. 3, til en anden sortsgruppe.

Medmindre stk. 3 anvendes, giver en nedsættelse af garantitærskelmængden på en ton for en sortsgruppe anledning til en forhøjelse på højst en ton for en anden sortsgruppe.

Overførslen af garantitærskelmængder fra en sortsgruppe til en anden kan ikke medføre yderligere udgifter for EUGFL.

De i første afsnit omhandlede mængder fastsættes efter proceduren i artikel 23.

5. Der oprettes en national kvotereseerve, for hvilken reglerne for anvendelsen fastsættes efter proceduren i artikel 23.

Artikel 10

1. Der kan ikke ydes nogen præmie for mængder, som ligger ud over producentens kvote.

2. Uanset stk. 1 kan en producent for hver sortsgruppe levere sin overskudsproduktion, dog højst 10 % af sin kvote, idet dette overskud kan nyde godt af præmien for den efterfølgende høst, hvis den pågældende i forbindelse med den efterfølgende høst nedsætter sin produktion tilsvarende, således at de sammenlagte kvoter for de pågældende to høster ikke overskrides.

3. Medlemsstaterne skal have nøjagtige oplysninger om alle de individuelle producenters produktion, således at der i givet fald kan tildeles dem produktionskvoter.

4. Inden for den enkelte producentmedlemsstat kan der overdrages produktionskvoter mellem individuelle producenter.

Artikel 11

Gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit vedtages efter proceduren i artikel 23.

AFSNIT III

Omstilling af produktionen

Artikel 12

Særstøtten, jf. artikel 4a, udbetales til producentsammenslutningen med henblik på at forbedre hensynet til miljøet, bidrage til at fremme kvaliteten af dens produktion og styrke dens forvaltning samt for at sikre, at fællesskabsbestemmelserne overholdes inden for sammenslutningen.

Artikel 13

1. Der oprettes en fællesskabsfond for tobak, som finansieres ved en tilbageholdelse i præmien på 2 %.
2. Fonden finansierer foranstaltninger på bl.a. følgende områder:
 - a) bekæmpelse af tobaksrygning, herunder information af offentligheden om de farer, der er knyttet til tobaksforbrug
 - b) — forskning vedrørende dyrkning af råtabak, bl.a. for at skabe eller udvikle sorter og dyrkningsmetoder, som er mindre sundhedsskadelige og bedre tilpasset markedsforholdene, og fremme hensynet til miljøet
 - indførelse eller udvikling af alternative anvendelsesmuligheder for råtabak
 - c) undersøgelser af, hvilke muligheder producenter af råtabak har for at omstille sig til andre afgrøder eller andre former for erhvervsvirksomhed
 - d) formidling af de resultater, der er opnået på de i litra a), b) og c) nævnte områder, til de nationale myndigheder og de berørte sektorer.

Artikel 14

1. For at lette omstillingen for producenter, der på individuel basis frivilligt beslutter at forlade sektoren, indføres der et program for opkøb af kvoter med en tilsvarende nedsættelse af de garantitærskler, der er omhandlet i artikel 8.
2. Der kan inden for rammerne af Fællesskabets strukturpolitik iværksættes strukturelle udviklingsprogrammer i landdistrikter for at muliggøre omstillingen i vanskeligt stillede tobaksområder til andre former for erhvervsvirksomhed.*

5) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 14a

Gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit vedtages efter proceduren i artikel 23. Gennemførelsesbestemmelserne omfatter bl.a. regler for:

- fastsættelsen af særstøttens størrelse
- fastlæggelsen af, hvilke producentsammenslutninger der kan modtage særstøtte
- betingelserne for anerkendelse af sammenslutninger

- særstøttens anvendelse, navnlig vedrørende en hensigtsmæssig fordeling af ressourcerne mellem de mål, der er fastsat i artikel 12, stk. 1
- fastsættelsen af prisniveauet for opkøb af kvoter, som ikke må tilskynde alt for mange producenter til at forlade sektoren
- afgrænsning efter indstilling fra en medlemsstat af følsomme produktionsområder og/eller sortgrupper af høj kvalitet, der skal friholdes for kvoteopkøb, hvilket ikke må berøre mere end 25 % af garantitærsklen for den pågældende medlemsstat
- fastsættelsen af en periode på højst fire måneder fra tidspunktet for den enkelte producents tilkendegivelse af ønsket om at afhænde sin kvote og det faktiske opkøb; i løbet af denne periode bekendtgør medlemsstaten, at kvoten er udbudt til salg, således at andre producenter har mulighed for at købe kvoten, før den opkøbes.*

6) Titlen på afsnit V affattes således:

»AFSNIT V

Kontrolforanstaltninger«.

7) Artikel 17 affattes således:

»Artikel 17

1. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at kontrollere og sikre, at fællesskabsbestemmelserne for råtabak overholdes.
2. Medlemsstaterne fastsætter et godkendelses-system for de virksomheder, som foretager den første forarbejdning, og som har tilladelse til at undertegne dyrkningskontrakter.
3. En medlemsstat inddrager forarbejdningsvirksomhedens godkendelse, såfremt virksomheden forsætligt eller som følge af grov uagtsomhed ikke overholder fællesskabsbestemmelserne i sektoren for råtabak.
4. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at kontrolorganerne kan kontrollere, at fællesskabsbestemmelserne overholdes, herunder at de:
 - har adgang til de installationer, som anvendes til produktion og forarbejdning
 - kan gøre sig bekendt med regnskabsmaterialet, lagrene hos de virksomheder, som foretager den første forarbejdning, og andre dokumenter, som er relevante for kontrollen, og kan tage kopier eller foretage udskrifter

- kan opnå enhver relevant oplysning, bl.a. for at kontrollere, at den leverede tobak reelt er blevet forarbejdet
- råder over de nøjagtige data vedrørende mængde og købspris for alle de individuelle producenters produktion
- kontrollerer tobakskvaliteten og forarbejdningsvirksomhedens betaling af en købspris til den individuelle producent
- hvert år kontrollerer de enkelte producenters tobaksarealer.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit vedtages efter proceduren i artikel 23.«

8) Efter artikel 17 indsættes følgende titel på afsnit VI:

»AFSNIT VI

Almindelige bestemmelser og overgangsbestemmelser»

9) Artikel 20 affattes således:

»*Artikel 20*

I tilfælde af uforudsete begivenheder på markedet kan der træffes ekstraordinære markedsstøtteforanstalt-

ninger efter proceduren i artikel 23. Disse foranstaltninger kan kun træffes, hvis og så længe de er absolut nødvendige for at støtte markedet.»

10) Artikel 26 affattes således:

»*Artikel 26*

Inden den 1. april 2002 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om, hvorledes den fælles markedsordning for råttobak har fungeret.»

11) Som artikel 27, andet afsnit, indsættes følgende:

»Hvis det er nødvendigt at indføre overgangsforanstaltninger for at lette anvendelsen af de ændringer til nærværende forordning, der er foretaget ved forordning (EF) nr. 1638/98 (*), vedtages de efter proceduren i artikel 23.

(*) EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 23.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra 1999-høsten.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1637/98

af 20. juli 1998

om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 om den fælles markedsordning for bananer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der bør foretages en række ændringer af den ordning for samhandelen med tredjelande, der findes i afsnit IV i forordning (EØF) nr. 404/93 ⁽⁴⁾;
- (2) Fællesskabets internationale forpligtelser under Verdenshandelsorganisationen (WTO), og over for medundertegnerne af fjerde AVS/EF-konvention, bør overholdes, samtidig med at gennemførelsen af målsætningerne for den fælles markedsordning for bananer sikres;
- (3) et basistoldkontingent på 2 200 000 tons til en nedsat toldsats på 75 ECU pr. ton er bundet i WTO;
- (4) den forbrugsstigning, som er en følge af Fællesskabets udvidelse, gør det berettiget at åbne et autonomt kontingent på 353 000 tons; for dette autonome kontingent bør den toldsats, der gælder ud over førnævnte bundne toldkontingent, nedsættes til 75 ECU pr. ton; nødvendigheden af at sikre en tilstrækkelig forsyning af Fællesskabet gør denne nedsættelse berettiget;
- (5) for traditionelle AVS-banuner bevarer den samlede mængde på 857 700 tons, som kan indføres til nultold, adgang til fællesskabsmarkedet, for så vidt angår de lande, der leverer de traditionelle mængder efter bestemmelserne i protokol nr. 5, der er knyttet som bilag til fjerde AVS/EF-konvention, samt efter WTO-reglerne;
- (6) under hensyn til forpligtelserne i medfør af fjerde AVS/EF-konvention, særlig artikel 168 og til, at det

er nødvendigt at sikre passende konkurrencevilkår for ikke-traditionelle AVS-banuner, vil anvendelse på indførsel af disse bananer af en præference på 200 ECU gøre det muligt at opretholde de pågældende handelsstrømme inden for rammerne af den nye importordning, der indføres ved denne forordning;

- (7) der bør anvendes et fælles kriterium til bestemmelse af, hvilke producentlande der har en væsentlig interesse i at levere bananer, for at der kan foretages en fordeling af toldkontingenterne, og — hvis situationen skulle opstå — af den traditionelle AVS-mængde; skulle det ikke være muligt at nå til en aftale med disse lande, skal Kommissionen, bistået af et udvalg bestående af repræsentanter for medlemsstaterne, have bemyndigelse til at foretage denne fordeling efter samme kriterium;
- (8) der bør fastsættes bestemmelser, som gør det muligt at ændre størrelsen af det autonome toldkontingent, når en forsyningsprognose viser en stigning i Fællesskabets efterspørgsel; der bør ligeledes indføres bestemmelser, som gør det muligt at vedtage passende specifikke foranstaltninger, der kan løse de ekstraordinære problemer, som måtte berøre forsyningen af fællesskabsmarkedet;
- (9) der bør efter en tilstrækkelig lang forsøgsperiode foretages en undersøgelse af, hvorledes anvendelsen af denne forordning fungerer;
- (10) der bør derfor foretages relevante ændringer i afsnit IV i forordning (EØF) nr. 404/93 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 404/93 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 16-20 i afsnit IV affattes således:

»Artikel 16

Artikel 16-20 i dette afsnit gælder kun for friske bananer henhørende under KN-kode ex 0803 00 19.

I dette afsnit forstås ved:

⁽¹⁾ EFT C 75 af 11. 3. 1998, s. 6.

⁽²⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽³⁾ EFT C 235 af 27. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94 (EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105)

- 1) »traditionel indførsel fra AVS-stater«: indførsel til Fællesskabet af bananer med oprindelse i de i bilaget nævnte leverandørstater inden for rammerne af 857 700 tons (nettovægt) om året; de således indførte bananer benævnes i det følgende »traditionelle AVS-banuner«
- 2) »ikke-traditionel indførsel fra AVS-stater«: indførsel til Fællesskabet af bananer med oprindelse i de AVS-stater, der ikke er omfattet af definitionen i nr. 1; de således indførte bananer benævnes i det følgende »ikke-traditionelle AVS-banuner«
- 3) »indførsel fra andre tredjelandslande end AVS-stater«: indførsel til Fællesskabet af bananer med oprindelse i andre tredjelandslande end AVS-stater; de således indførte bananer benævnes i det følgende »tredjelandsbananer«.

Artikel 17

Al indførsel af bananer til Fællesskabet kræver forelægelse af en importlicens, der udstedes af medlemsstaterne til enhver part, der anmoder herom, uanset hvor i Fællesskabet den pågældende er etableret, med forbehold af de særlige bestemmelser, der er fastsat med henblik på gennemførelsen af artikel 18 og 19.

Importlicensen gælder i hele Fællesskabet. Medmindre der træffes undtagelsesbestemmelser efter proceduren i artikel 27, er licensudstedelsen betinget af, at der stilles sikkerhed for opfyldelsen af forpligtelserne til at gennemføre importen på de i denne forordning fastsatte betingelser inden for licensens gyldighedsperiode. Sikkerheden fortabes helt eller delvis, hvis transaktionen ikke eller kun delvis har fundet sted inden for nævnte frist, undtagen i tilfælde af force majeure.

Artikel 18

1. Den åbnes hvert år et toldkontingent på 2,2 mio. tons nettovægt for indførsel af tredjelandsbananer og ikke-traditionelle AVS-banuner.

Inden for rammerne af dette toldkontingent opkræves der en told på 75 ECU pr. ton for indførsel af tredjelandsbananer, og ikke-traditionelle AVS-banuner pålægges nultold.

2. Der åbnes hvert år et tillægstoldkontingent på 353 000 tons nettovægt for indførsel af tredjelandsbananer og ikke-traditionelle AVS-banuner.

Inden for rammerne af dette toldkontingent opkræves der en told på 75 ECU pr. ton for indførsel af tredjelandsbananer, medens indførsel af ikke-traditionelle AVS-banuner skal være toldfri.

3. Indførsel af traditionelle AVS-banuner pålægges nultold.

4. Hvis der ikke med rimelighed kan findes en aftale med alle de kontraherende parter i WTO, som har en væsentlig interesse i at levere bananer, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 27 fordele de toldkontingenter, der er fastsat i stk. 1 og 2, samt den traditionelle AVS-mængde mellem de leverandørlande, der har en væsentlig interesse i denne levering.

5. Uanset artikel 15 opkræves der for ikke-traditionelle AVS-banuner, der indføres uden for de toldkontingenter, som er nævnt i stk. 1 og 2, en told pr. ton, der svarer til den i artikel 15 nævnte told, med fradrag af 200 ECU.

6. De toldbeløb, der er fastsat i denne artikel, omregnes til national valuta ved hjælp af den kurs, der anvendes for de pågældende produkter i forbindelse med den fælles toldtarif.

7. Det tillægstoldkontingent, der er fastsat i stk. 2, kan forhøjes, når efterspørgslen i Fællesskabet stiger, på grundlag af en prognose for produktion, forbrug samt indførsler og udførsler.

Fastsættelsen af, hvilke elementer der indgår i prognosen, dennes vedtagelse samt forhøjelsen af tillægstoldkontingentet sker efter proceduren i artikel 27.

8. Hvis det som følge af ekstraordinære problemer, der påvirker vilkårene for produktion og indførsel, viser sig nødvendigt af hensyn til forsyningen af fællesskabsmarkedet, kan Kommissionen træffe de fornødne særlige foranstaltninger efter proceduren i artikel 27.

I sådanne tilfælde kan det tillægstoldkontingent, der er fastsat i stk. 2, tilpasses på basis af den i stk. 7 omhandlede prognose. De særlige foranstaltninger kan fravige de bestemmelser, der er vedtaget i henhold til artikel 19, stk. 1. De skal undgå enhver forskelsbehandling på grundlag af forsyningernes oprindelse.

9. De mængder tredjelandsbananer, traditionelle AVS-banuner og ikke-traditionelle AVS-banuner, der genudføres fra Fællesskabet, afskrives ikke på de tilsvarende toldkontingenter.

Artikel 19

1. De i artikel 18, stk. 1 og 2, omhandlede toldkontingenter samt indførslen af traditionelle AVS-banuner forvaltes efter en metode, der er baseret på hensyntagen til de traditionelle samhandelsstrømme (metoden med »traditionelle importører over for nytilkomme«).

Kommissionen vedtager de fornødne gennemførelsesbestemmelser efter proceduren i artikel 27.

Om nødvendigt kan der også benyttes andre egnede metoder.

2. Hvis det er hensigtsmæssigt, skal den anvendte forvaltningsmetode tage hensyn til forsyningsbehovet på Fællesskabets marked og kravet om opretholdelse af ligevægten på dette marked.

Artikel 20

Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit efter proceduren i artikel 27. De omfatter bl.a. følgende:

- a) bestemmelser, der garanterer produktets art, herkomst og oprindelse
- b) bestemmelser vedrørende anerkendelsen af dokumenter, der gør det muligt af efterprøve de i litra a) omhandlede garantier
- c) betingelser for udstedelse af importlicenser og for disses gyldighedsperiode
- d) specifikke foranstaltninger, der i givet fald er nødvendige for at sikre overgangen fra den importordning, der anvendtes fra den 1. juli 1993, til ordningerne i dette afsnit
- e) foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre overholdelsen af de forpligtelser, der følger af de aftaler,

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

Fællesskabet har indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 228.«

2) Artikel 32 affattes således:

»Artikel 32

1. Senest den 31. december 2004 forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, eventuelt ledsaget af forslag, om anvendelsen af denne forordning og om mulige alternativer navnlig for så vidt angår importordninger.

2. Rapporten skal navnlig indeholde en analyse af udviklingen i handelsstrømmene for EF-bananer, AVS-bananer og tredjelandsbananer og en vurdering af, hvorledes importordningerne har fungeret. I denne sammenhæng tages der særligt hensyn til, i hvor høj grad de mest følsomme AVS-leverandører har været i stand til at fastholde deres stilling på Fællesskabets marked.«

3) Artikel 15a udgår.

4) Bilaget erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1999.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

BILAG»*BILAG***Traditionel indførsel fra AVS-staterne**

Indførsel med oprindelse i følgende leverandørstater inden for rammerne af 857 700 tons (nettovægt) om året:

Côte d'Ivoire

Cameroun

Surinam

Somalia

Jamaica

Saint Lucia

Saint Vincent og Grenadinerne

Dominica

Belize

Kap Verde

Grenade

Madagaskar.«

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1638/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I februar 1997 forelagde Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en meddelelse om oliven- og olivenoliesektoren, hvori den konkluderede, at der er behov for en reform af den nuværende markedsordning for fedtstoffer; denne meddelelse og de deri beskrevne reformmuligheder er blevet drøftet i Fællesskabets institutioner; der er opnået enighed om, at en reform er nødvendig; for at det kan fastslås, hvilken fremgangsmåde der er den bedste, kræves der dog mere pålidelige oplysninger, navnlig om antallet af oliventræer i Fællesskabet, om olivenarealerne og om udbytteerne; under hensyntagen til den tid, det vil tage at indsamle og analysere disse data, har Kommissionen forpligtet sig til at fremlægge et reformforslag i år 2000 med det sigte, at det kan gennemføres for produktionsåret 2001/2002;

(2) erfaringerne har vist, at der på kort sigt er behov for nogle justeringer af den nuværende fælles markedsordning for at fjerne nogle af vanskelighederne for de erhvervsdrivende i sektoren, for at forbedre kontrollen i de nationale administrationer og for at sikre en bedre beskyttelse af fællesskabsbudgettet; det bør fastlægges, hvilke justeringer af den nuværende fælles markedsordning der er behov for, ligesom der i den forbindelse bør fastsættes relevante priser og beløb for produktionsårene 1998/1999-2000/2001;

(3) efter artikel 5 i Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles

markedsordning for fedtstoffer⁽⁴⁾ skal der ydes en fast produktionsstøtte til de producenter, hvis gennemsnitsproduktion ikke overstiger 500 kg; denne foranstaltning havde navnlig til formål at mindske de administrative byrder i forbindelse med kontrollen af støtteren; de ændringer, der er sket i produktionsstøtteordningen, og særlig forøgelsen af den del af ordningens udgifter, der går til støtte til mindre producenter, og forhøjelsen af støttebeløbet, har imidlertid gjort, at den dobbelte producentstøtteordning er blevet en kilde til svig; de bestemmelser, der specifikt vedrører støtte til mindre producenter, bør derfor ophæves;

(4) mekanismen til stabilisering af produktionsstøtten er i øjeblikket baseret på en maksimal garantimængde for hele Fællesskabet; denne maksimale garantimængde bør forhøjes for at tage hensyn til produktionsudviklingen;

(5) for at tilskynde til, at de enkelte medlemsstaters produktion bliver af en rimelig størrelse, bør den maksimale garantimængde fordeles mellem producentmedlemsstaterne i form af nationale garantimængder; denne fordeling bør hovedsagelig baseres på produktionen i en repræsentativ periode, idet det bedste og det dårligste produktionsår lades ude af betragtning; der bør dog tages hensyn til situationen i denne sektor i de forskellige medlemsstater, herunder den særlige fordeling af den støtte, der tidligere blev ydet mindre producenter, og de spanske og portugisiske olivenlundes produktionspotentiale;

(6) hvis en medlemsstats faktiske produktion er mindre end dens nationale maksimale garantimængde, kan en del af differencen lægges til samme medlemsstats nationale maksimale garantimængde det følgende produktionsår for at afbøde virkningerne af udsving i produktionen; resten af differencen kan udligne overskridelserne af de øvrige medlemsstaters nationale maksimale garantimængder for at opretholde en vis solidaritet mellem producenterne i Fællesskabet;

(7) produktionsstøtten ydes til olivendyrkerne; disse modtager hele denne støtte, jf. dog de forskellige nedsættelser eller nedslag, som er fastlagt i fællesskabslovgivningen;

⁽¹⁾ EFT C 136 af 1. 5. 1998, s. 20.

⁽²⁾ EFT C 210 af 6. 7. 1998.

⁽³⁾ EFT C 235 af 27. 7. 1998.

⁽⁴⁾ EFT 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66, specialudgave 1965-1966, s. 193. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1581/96 (EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 11).

- (8) hvis det er nødvendigt, at der ydes støtte til spiseoliven, skal medlemsstaterne kunne bruge en del af de midler, der er tildelt olivenolieproduktionsstøtten hertil;
- (9) forbrugsstøtten kan ikke øges uden risiko for svig, og den er ikke særlig effektiv med den størrelse, den har nu; den er tidligere blevet skåret stærkt ned uden negative virkninger for forbruget af olivenolie i Fællesskabet; hvis den ophæves, bliver det muligt at skærpe kontrollen med produktionsstøtteordningen, navnlig den kontrol, som foretages af de kontrolkontorer, der er omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 2262/84 af 17. juli 1984 om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾; Rådets forordning (EØF) nr. 3089/78 af 19. december 1978 om fastsættelse af almindelige bestemmelser vedrørende støtte til forbruget af olivenolie⁽²⁾ bør derfor ophæves;
- (10) bestemmelserne vedrørende fremme af forbruget af olivenolie og spiseoliven i medlemsstaterne og tredjelande bør opretholdes, præciseres og styrkes; sådanne foranstaltninger skal tjene til at skabe større markedslige vægt, og udgifterne til dem bør derfor betragtes som en intervention i henhold til artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik⁽³⁾; bestemmelserne indebærer visse tekniske justeringer af Rådets forordning (EØF) nr. 1970/80 af 22. juli 1980 om almindelige gennemførelsesbestemmelser vedrørende foranstaltninger til fremme af forbruget af olivenolie i Fællesskabet⁽⁴⁾; sidstnævnte forordning bør ophæves, og dens bestemmelser bør med de fornødne ændringer indarbejdes i forordning nr. 136/66/EØF;
- (11) ordningen med offentligt interventionsopkøb udgør et produktionsincitament, der risikerer at destabilisere markedet; interventionsopkøb bør derfor afskaffes, og henvisningerne til interventionsprisen bør udgå eller udskiftes;
- (12) for at nå målet at regulere udbuddet af olivenolie i tilfælde af alvorlige markedsforstyrrelser bør der findes en ordning med støtte til private oplagingskontrakter, og der bør i denne forbindelse først og fremmest indgås kontrakter med producentsammenslutninger og foreninger af sådanne, der er anerkendt efter Rådets forordning (EF) nr. 952/97 af 20. maj 1997 om producentsammenslutninger og foreninger af sådanne⁽⁵⁾;
- (13) i bilaget til forordning nr. 136/66/EØF henvises der i definitionen af kategorierne af jomfruolie til en organoleptisk bedømmelse, hvis værdi afhænger af en særlig metode; de sensoriske analysemetoder er for nylig blevet forbedret, idet der dog i sagens natur fortsat er en risiko for en vis subjektivitet; den pågældende definition bør ændres, så der i fornødent omfang kan henvises til de mest effektive analysemetoder;
- (14) for at få bedre kendskab til og bedre kontrol med olivenolieproduktionen hos den enkelte producent må der i produktionsårene 1998/1999-2000/2001 for at tage hensyn til de indhøstede erfaringer for så vidt angår fortegnelsen over olivendyrkningsarealer bygges på den metode, der anvendes for andre kulturer som led i det integrerede system for forvaltning og kontrol; det er derfor nødvendigt, at Kommissionen fastlægger, hvilke foranstaltninger der skal træffes, og hvilke bestemmelser og kriterier der skal opfyldes for at fremme etableringen af et geografisk informationssystem; forordning (EØF) nr. 154/75⁽⁶⁾ og forordning (EØF) nr. 2261/84⁽⁷⁾ bør derfor fraviges;
- (15) de påtænkte løsningsmuligheder for reformen kan tilskynde producenterne til at anlægge nye olivenlunde; sådanne nye olivenlunde kan bringe den fremtidige ligevægt på et marked, hvor der i forvejen er et overskud, i alvorlig fare; for at undgå denne risiko bør det allerede nu fastsættes, at nye olivenlunde vil være udelukket fra enhver fremtidig støtteordning, medmindre de er led i et program godkendt af Kommissionen; da der går nogen tid, fra Kommissionen har fremlagt sit forslag, til det vedtages, er det

(1) EFT L 208 af 3. 8. 1984, s. 11. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2599/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 17).

(2) EFT L 369 af 29. 12. 1978, s. 12. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1582/96 (EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 13).

(3) EFT L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 (EFT L 125 af 8. 6. 1995, s. 1).

(4) EFT L 192 af 26. 7. 1980, s. 5. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1651/86 (EFT L 145 af 30. 5. 1986, s. 10).

(5) EFT L 142 af 2. 6. 1997, s. 30.

(6) Rådets forordning (EØF) nr. 154/75 af 21. januar 1975 om oprettelse af en fortegnelse over olivendyrkningsarealer i de olivenproducerende medlemsstater (EFT L 19 af 24. 1. 1975, s. 1). Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3788/85 (EFT L 367 af 31. 12. 1985, s. 1).

(7) Rådets forordning (EØF) nr. 2261/84 af 17. juli 1984 om almindelige regler for støtte til olivenolieproduktion og til producentorganisationer (EFT L 208 af 3. 8. 1984, s. 3). Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 636/95 (EFT L 67 af 25. 3. 1995, s. 1).

nødvendigt også at udelukke plantager, der anlægges fra måneden efter den dato, hvor de erhvervsdrivende bliver gjort bekendt med Kommissionens hensigt i den henseende;

- (16) det er nødvendigt med en reform af olivensektoren, fordi visse af de foranstaltninger, der er fastsat ved forordning nr. 136/66/EØF, ikke vil kunne oprettholdes på længere sigt; trods de midlertidige justeringer, der fastsættes ved nærværende forordning, bør de pågældende foranstaltninger ophæves med virkning fra den 1. november 2001 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning nr. 136/66/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 2a, stk. 2, ændres »interventionsprisen« til:

»producentindikativprisen nedsat med produktionsstøtten og et beløb, der tilgodeser markedsudsvingene og udgifterne til transport af olivenolien fra produktionsområderne til forbrugsområderne,«

- 2) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

1. Der indføres en producentindikativpris for Fællesskabet.

Denne pris fastsættes i engrosleddet for almindelig jomfruolie med et indhold af frie fedtsyrer udtrykt i oliesyre på 3,3 g pr. 100 g.

2. For produktionsårene 1998/1999-2000/2001 fastsættes den i stk. 1 omhandlede producentindikativpris til 383,77 ECU pr. 100 kg.

3. Medmindre andet vedtages af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, begynder produktionsåret for olivenolie den 1. november og slutter den 31. oktober det følgende år.»

- 3) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

1. Der indføres en produktionsstøtte for olivenolie. Denne støtte skal medvirke til at give producenterne en rimelig indkomst.

Støtten ydes til olivendyrkere på grundlag af den faktisk producerede mængde olivenolie.

Hele støtten, minus diverse nedsættelser efter fællesskabsbestemmelserne, skal udbetales til olivendyrkerne.

2. For produktionsårene 1998/1999-2000/2001 fastsættes enhedsbeløbet for den i stk. 1 omhandlede produktionsstøtte til 132,25 ECU pr. 100 kg.

3. Den maksimale mængde olivenolie, som den i stk. 1 omhandlede støtte gælder for, er 1 777 261 tons pr. produktionsår. Denne maksimale garantimængde fordeles således mellem medlemsstaterne i form af national garantimængde:

— Spanien	760 027 tons
— Frankrig	3 297 tons
— Grækenland	419 529 tons
— Italien	543 164 tons
— Portugal	51 244 tons

4. Hver medlemsstat kan på vilkår, som Kommissionen fastsætter efter proceduren i artikel 38, tildele spiseoliven en del af sin nationale garantimængde og en del af sin olivenolieproduktionsstøtte.

I så fald skal den nationale garantimængde, der lægges til grund ved anvendelsen af stk. 5 og 6, være den i stk. 3 fastsatte mængde med fradrag af en mængde, der svarer til den støtte, der er ydet til spiseoliven.

5. Hvis en medlemsstats faktiske produktion i et produktionsår er mindre end dens nationale garantimængde.

a) fordeles 20 % af differencen mellem de medlemsstater, som i samme produktionsår har overskredet deres nationale garantimængde; fordelingen finder sted i forhold til disse landes nationale garantimængder, og

b) lægges 80% af differencen til den pågældende medlemsstats nationale garantimængde udelukkende for det efterfølgende produktionsår.

De resterende mængder fordeles af Kommissionen efter proceduren i artikel 38.

6. Den i stk. 2 omhandlede enhedsstøtte ydes i hver medlemsstat, hvis faktiske produktion, for hvilken retten til støtten er anerkendt, er mindre end eller lig med den nationale garantimængde, i givet fald forhøjet ifølge stk. 5.

I de øvrige medlemsstater er enhedsstøtten lig med det i stk. 2 omhandlede beløb justeret med en koefficient. Denne koefficient fremkommer ved at dividere den pågældende medlemsstats nationale garantimængde, i givet fald forhøjet ifølge stk. 5, med den faktiske produktion, for hvilken retten til støtten er anerkendt.

7. Med henblik på kontrol af beregningen af, hvor stor en mængde olie der kan ydes støtte for, fastsættes oliven- og olivenolieudbytte for hvert produktionsår efter homogene produktionsområder.

8. Anerkendte producentorganisationer eller anerkendte foreninger af sådanne kan deltage i arbejdet med at beregne den i stk. 5 omhandlede faktiske produktion og fastsætte de i stk. 7 omhandlede udbytter.

9. En procentdel af den produktionsstøtte, der ydes til alle eller en del af producenterne, afsættes til finansiering af regionale foranstaltninger til forbedring af olivenproduktionens kvalitet og dens miljøvirkninger i de enkelte producentmedlemsstater.

For produktionsårene 1998/1999-2000/2001 fastsættes den i første afsnit nævnte procentdel til 1,4 % af produktionsstøtten til olivenolieproducenterne.

10. Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, fastsætter de almindelige gennemførelsesbestemmelser til denne artikel.

11. De i stk. 7 omhandlede udbytter og gennemførelsesbestemmelser til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 38 og, efter omstændighederne, efter proceduren i artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (*).

(*) EFT L 94 af 28. 4. 1970, s. 13, specialudgave 1970 (I), s. 196. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 (EFT L 125 af 8. 6. 1995, s. 1).*

4. Artikel 5a, 7 og 8 udgår.

5. Artikel 11 affattes således:

»Artikel 11

1. Fællesskabet kan direkte eller indirekte gennemføre informationsforanstaltninger og andre foranstaltninger for i medlemsstaterne eller tredjelande at fremme forbruget af olivenolie og af spiseoliven produceret i Fællesskabet.

De i første afsnit omhandlede foranstaltninger kan omfatte:

- a) udbredelse af den nuværende viden, navnlig om olivenolies ernæringsmæssige egenskaber
- b) markedsundersøgelser med henblik på udvidelse af markedet for olivenolie
- c) reklamekampagner, PR-aktiviteter og forbrugsfremmende foranstaltninger for olivenolie, især

for at understrege dens indholdsmæssige værdi, og for produkter, hvori der indgår olivenolie

- d) forskning, navnlig med henblik på videnskabelig undersøgelse af olivenolies ernæringsmæssige aspekter
- e) undersøgelser til vurdering af resultaterne af de forskellige salgskampagner.

2. Kommissionen meddeler Rådet programmet for de foranstaltninger, den påtænker at iværksætte i løbet af det eller de kommende produktionsår. Ved udarbejdelsen af dette program kan Kommissionen bl.a. rådføre sig med virksomheder, der er specialiseret i markeds- og reklameundersøgelser, samt forskningsinstitutter.

3. Kommissionen træffer beslutning om de i stk. 1 nævnte foranstaltninger efter høring af Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer efter proceduren i artikel 39.

4. Udgifterne til de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger kan finansieres af Fællesskabet med 100 %, og de betragtes som interventioner i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 729/70.

5. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 38.*

6) Artikel 11a, stk. 1, affattes således:

»Medlemsstaterne træffer hver for sit vedkommende de fornødne foranstaltninger til at forfølge overtrædelser af den i artikel 5 omhandlede støtteordning. Hvis de fra de kontrolkontorer, der er omhandlet i forordning (EØF) nr. 2262/84 af 17. juli 1984 om særlige foranstaltninger inden for olivenoliesektoren (*), får underretning om overtrædelser, træffer medlemsstaterne inden for tolv måneder efter underretningen beslutning om de videre skridt.

(*) EFT L 208 af 3. 8. 1984, s. 11. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2599/97 (EFT L 351 af 23. 12. 1997, s. 17).*

7) Artikel 12 udgår.

8) Artikel 12a affattes således:

»Artikel 12a

Hvis der i fællesskabsområder opstår alvorlige forstyrrelser af markedet, kan der med henblik på at regulere det træffes beslutning efter proceduren i artikel 38 om at bemyndige organisationer, der tilbyder tilstrækkelige garantier, og som er godkendt af medlemsstaterne, til at indgå kontrakter om oplagring af den olivenolie, de afsætter. Blandt de pågældende organisationer bør der gives fortrinnsstilling til producentsammenslutninger og foreninger af sådanne, der er anerkendt efter forordning (EF) nr. 952/97 (*).

De foranstaltninger, der er omhandlet i første afsnit, kan bl.a. udløses, når den konstaterede gennemsnitspris på markedet i en repræsentativ periode er lavere end 95 % af interventionsprisen for produktionsåret 1997/1998.

Det støttebeløb, som tildeles med henblik på opfyldelse af kontrakterne, samt gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, og især mængden, kvaliteten samt oplagringsperiodens længde, fastsættes efter proceduren i artikel 38, således at støtten får en væsentlig indvirkning på markedet. Støtten kan tildeles ved udbud i licitation.

(*) EFT L 142 af 2. 6. 1997, s. 30.*

- 9) Artikel 20, stk. 2, udgår.
- 10) Artikel 20a, stk. 2, sidste afsnit, og stk. 4, udgår.
- 11) Artikel 20d, stk. 1, affattes således:

»1. Der indeholdes en procentdel af den produktionsstøtte, der udbetales til organisationer og foreninger, som er anerkendt efter denne forordning. Indeholdelsen skal bidrage til finansiering af omkostningerne i forbindelse med de i artikel 5, stk. 7, og artikel 20c omhandlede opgaver.

For produktionsårene 1998/1999-2000/2001 fastsættes den i første afsnit omhandlede procentdel af produktionsstøtten til 0,8 %.*

12. Artikel 20d, stk. 3, udgår.
13. Punkt 1 i bilaget affattes således:

»1. Jomfruolie

Olie, som er udvundet af oliven udelukkende ved mekaniske processer eller andre fysiske processer, bl.a. varmebehandling, der ikke medfører nogen ændring af olien, og som ikke har undergået anden behandling end vask, dekantering, centrifugering og filtrering, men ikke olie, som er udvundet ved hjælp af et opløsningsmiddel eller reestificering, eller blandinger med olier af anden art.

Disse olier klassificeres og betegnes således:

a) ekstra jomfruolie:

jomfruolie, hvis syretal udtrykt i oliesyre højst må være 1 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori

b) jomfruolie (udtrykket »fin« kan bruges i produktionsleddet og engrosleddet):

jomfruolie, hvis syretal udtrykt i oliesyre højst må være 2 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori.

c) almindelig jomfruolie:

jomfruolie, hvis syretal udtrykt i oliesyre højst må være 3,3 g pr. 100 g, og hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori

d) bomolie:

jomfruolie, hvis syretal udtrykt i oliesyre er højere end 3,3 g pr. 100 g, og/eller hvis øvrige kendetegn svarer til kendetegnene for denne kategori.*

Artikel 2

1. Som undtagelse fra forordning (EØF) nr. 154/75 skal arbejdet med fortegnelsen over olivendyrkningsarealer i produktionsårene 1998/1999-2000/2001 koncentreres om etablering, ajourføring og anvendelse af et integreret geografisk informationssystem (GIS).

GIS etableres på basis af dataene i fortegnelsen over olivendyrkningsarealer. Der hentes yderligere oplysninger til systemet fra dyrkningserklæringerne knyttet til støttestøgningerne. Dataene i GIS stedfæstes geografisk ud fra edb-baserede luftfotografier.

2. Medlemsstaterne kontrollerer, om oplysningerne i dyrkningserklæringerne stemmer overens med dataene i GIS. Er der ikke overensstemmelse, foretager medlemsstaten en efterprøvning og kontrol på stedet.

Kommissionen fastlægger, hvilke bestemmelser og kriterier der skal gælde for den i første afsnit omhandlede overensstemmelse, og hvor stor en tolerancemargen der kan accepteres. Den fastlægger også de nærmere bestemmelser for og hyppigheden af efterprøvning og kontrol på stedet for hvert af de tre produktionsår 1998/1999-2000/2001.

3. Hvis det ved efterprøvning eller kontrol som omhandlet i stk. 2 viser sig, at oplysningerne i dyrkningserklæringen er ukorrekte, navnlig hvad angår antallet af oliventræer, anvender den pågældende medlemsstat, alt efter omfanget af de fastslåede forskelle, følgende sanktioner:

- nedsættelse af den støtteberettigede mænde olivenolie eller
- udelukkelse af de pågældende oliventræer fra støtteordningen

efter nærmere bestemmelser og kriterier, som Kommissionen fastsætter.

4. Kommissionen fastsætter for produktionsårene 1998/1999-2000/2001 efter proceduren i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF, hvilke foranstaltninger der skal træffes, og hvilke nærmere bestemmelser, kriterier og hyppighed der skal gælde i overensstemmelse med denne artikel.

5. De i denne artikel fastsatte foranstaltninger anvendes uanset de foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 2261/84, for så vidt angår dyrkningserklæringerne og disses sammenhæng med støtten.

Artikel 3

1. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre en harmonisk overgang fra den ordning, der gælder for produktionsåret 1997/98, til den ordning, der følger af de foranstaltninger, der er indført ved denne forordning.

2. Rådet træffer på baggrund af et forslag, som Kommissionen fremlægger i år 2000, beslutning om den fælles markedsordning for fedtstoffer, således at den fælles markedsordning, der blev oprettet ved forordning nr. 136/66/EØF, kan blive afløst fra den 1. november 2001.

Artikel 4

Supplerende oliventræer og de dertil svarende arealer, der tilplanter efter den 1. maj 1998, eller som ikke er omfattet

af en dyrkningserklæring pr. en endnu ikke fastlagt dato, kan ikke komme ind under støtteordningen for olivenproducenter under den fælles markedsordning for fedtstoffer, der gælder fra den 1. november 2001.

Dog kan:

- supplerende oliventræer som led i omstilling af gamle olivenlunde, eller
- nye olivenlunde

på arealer, der er omfattet af et program, Kommissionen har godkendt, tages i betragtning inden for visse endnu ikke fastlagte grænser. For Grækenland, Frankrig og Portugal er de arealer, der er omfattet af de programmer, Kommissionen skal godkende i tidsrummet indtil den 1. november 2001, henholdsvis 3 500 ha, 3 500 ha og 30 000 ha.

Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF.

Artikel 5

Artikel 5, 11a, 12a, 13 og 20a i forordning nr. 136/66/EØF ophæves med virkning fra den 1. november 2001.

Forordning (EØF) nr. 3089/78 og forordning (EØF) nr. 1970/80 ophæves.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1639/98

af 20. juli 1998

om ændring af forordning (EØF) nr. 2261/84 om almindelige regler for støtte til olivenolieproduktion og til producentorganisationer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Bestemmelserne om produktionsstøtte til producenter af mindre end 500 kg olivenolie i artikel 5 i forordning nr. 136/66/EØF blev ophævet ved forordning (EF) nr. 1638/98; forordning (EØF) nr. 2261/84⁽³⁾, bør ændres i overensstemmelse hermed, og kontrollen af produktionsstøtten bør styrkes;

ved forordning (EF) nr. 1638/98 blev der i artikel 5 i forordning nr. 36/66/EØF foretaget en national fordeling af den maksimale garantimængde, og følgerne af en overskridelse af en medlemsstats garantimængde for den pågældende medlemsstats produktionsstøtte blev fastlagt; det er nødvendigt under hensyntagen til den indhøstede erfaring at anføre, hvilke data der skal fastsættes eller meddeles for at forvalte denne mekanisme —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2261/84 ændres således:

1) Artikel 2, stk. 4 og 5, erstattes af følgende:

»4. Støtten ydes i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF for den mængde olie, der rent faktisk er fremstillet på en godkendt mølle.«

⁽¹⁾ EFT 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1638/98 (EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 32).

⁽²⁾ EFT C 136 af 1. 5. 1998, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 208 af 3. 8. 1984, s. 3. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 636/95 (EFT L 67 af 25. 3. 1995, s. 1).

2) Artikel 8, stk. 1, andet led, affattes således:

»— at de af den enkelte olivendyrker meddelte oplysninger om de forarbejdede mængder oliven og de fremstillede mængder olie svarer til de mængder oliven og olie, som er anført i forarbejdningsbeviset.«

3) Artikel 12, stk. 1, affattes således:

»1. Hver olivendyrker kan modtage et forskud på den ansøgte støtte.«

4) I artikel 13, stk. 1, tilføjes følgende litra:

»e) inden datoer, der nærmere skal fastlægges, forelægger de kompetente myndigheder månedlige udtag af lagerregnskabet.«

5) I artikel 14:

a) stk. 3a, affattes den indledende sætning således:

»Med henblik på udbetaling af støtten til olivendyrkerne kontrollerer medlemsstaterne«

b) udgår stk. 4;

c) affattes stk. 5, andet afsnit, således:

»Disse registre anvendes som retningslinjer for den kontrol, der skal foretages i henhold til stk. 1, 2 og 3.«

6) I artikel 15, stk. 3, udgår ordene »hvis gennemsnitlige produktion er på mindst 500 kg olivenolie pr. produktionsår, og«.

7) Artikel 17a affattes således:

»Artikel 17a

1. Inden den 1. oktober fastsætter Kommissionen for det igangværende produktionsår for hver producerende medlemsstat efter proceduren i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF:

— den anslåede produktion, der kan omfattes af støtte

— det enhedsbeløb for produktionsstøtten, der kan udbetales som forskud. Dette beløb skal under hensyntagen til den forventede produktion i det pågældende produktionsår være af en sådan størrelse, at enhver risiko for uberettigede udbetalinger til olivendyrkerne undgås.

2. Senest otte måneder efter produktionsårets afslutning fastsætter Kommissionen efter den i stk. 1 omhandlede procedure for det nævnte produktionsår og for hver producerende medlemsstat:

- den faktiske produktion, som retten til støtte er anerkendt for
- enhedsbeløbet for produktionsstøtten, eventuelt multipliceret med den koefficient, der er fastsat i artikel 5, stk. 6, i forordning nr. 136/66/EØF.

3. Medlemsstaterne meddeler senest den 5. september i det igangværende produktionsår Kommissionen oplysningerne om produktionsprognoserne for olivenolie for det igangværende produktionsår.

Kommissionen kan anvende andre oplysningskilder og i givet fald lade gennemføre undersøgelser eller indhentning af oplysninger om olivenolieproduktionen.»

- 8) I artikel 18 indættes i stedet for udtrykket »som omhandlet i artikel 5, stk. 2, første afsnit, andet led« udtrykket »som omhandlet i artikel 5, stk. 7«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendagedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1998.

På Rådets vegne

W. MOLTERER

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1640/98
af 27. juli 1998
om levering af korn som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 af 27. juni 1996 om fødevarehjælpspolitik og fødevarehjælpsforvaltning og om særlige aktioner til støtte for fødevarerikigheden⁽¹⁾, særlig artikel 24, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Den nævnte forordning indeholder en liste over de lande og organer, der kan modtage fællesskabsbistand, og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødevarehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2519/97 af 16. december 1997 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1292/96 skal leveres som led i Fællesskabets fødevare-

hjælp⁽²⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i bilagene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilvejebringes korn efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2519/97 og på de i bilaget anførte betingelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Den bydende anses for at være bekendt med de generelle og særlige betingelser og for at have accepteret dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 166 af 5. 7. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 23.

BILAG

PARTI A

1. **Aktion nr.:** 171/97.
2. **Modtager** ^(?): World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma (tlf. (39-6) 65 13 29 88; fax 65 13 28 44/3, telex 626 675 WFP I).
3. **Modtagerens repræsentant:** udpeges af modtageren.
4. **Bestemmelsesland:** Liberia.
5. **Produkt, der skal tilvejebringes:** mel af blød hvede.
6. **Samlet mængde (tons netto):** 7 650 tons.
7. **Antal partier:** 1.
8. **Produktets karakteristiska og kvalitet** ^(?) ^(?): se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II B 1 a).
9. **Emballering** ^(?): se EFT C 267 af 13. 9. 1996, s. 1 (2. 2 A 1 d, 2 d og B 1).
10. **Etikettering eller mærkning** ^(?): se EFT C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II B 3).
 - Sprog, der skal benyttes ved mærkningen: engelsk.
 - Yderligere angivelser: —
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
12. **Forudset leveringsstadium:** frit afskibningshavn, fob stuvet.
13. **Alternativt leveringsstadium:** —
14. a) **Afskibningshavn:** —
 - b) **Lasteadresse:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Bestemmelsessted:** —
 - transithavn eller -lager: —
 - transportvej over land: —
17. **Periode eller sidste dato for levering på det forudsete stadium:**
 - første frist: 14. 9. - 4. 10. 1998.
 - anden frist: 28. 9. - 18. 10. 1998.
18. **Periode eller sidste dato for levering på det alternative stadium:**
 - første frist: —
 - anden frist: —
19. **Frist for indgivelse af bud (klokken 12, Bruxelles-tid):**
 - første frist: 11. 8. 1998.
 - anden frist: 25. 8. 1998.
20. **Budsikkerhedens størrelse:** 5 ECU/ton.
21. **Adresse for indsendelse af bud og budsikkerheder** ^(?): Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard, Bâtiment Loi 130, bureau 7/46, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles, telex 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (excl).
22. **Eksportrestitution** ^(?): restitutionen anvendelig den 24. 7. 1998, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1345/98 (EFT L 184 af 27. 6. 1998, s. 10).

Noter:

- (¹) Yderligere oplysninger: André Debongnie (tlf. (32-2) 295 14 65)
Torben Vestergaard (tlf. (32-2) 299 30 50).
- (²) Leverandøren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren eller hans repræsentant for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Leverandøren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EF) nr. 259/98 (EFT L 25 af 31. 1. 1998, s. 39) er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 22 i dette bilag.
- (⁵) Leverandøren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokument:
— phytosanitært certifikat
- (⁶) Uanset EFT C 114, punkt II B 3 c), affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁷) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal leverandøren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort »R« påført efter påskriften.
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1641/98

af 27. juli 1998

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/96⁽⁴⁾, er der fastsat procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 26 334 tons rug, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse;

der bør fastlægges særlige bestemmelser, som skal sikre, at transaktionerne og kontrollen hermed gennemføres korrekt; til det formål bør der indføres en ordning med sikkerhedsstillelse, så at de fastsatte mål nås, uden at det medfører overdrevent store udgifter for de erhvervsdrivende; der bør derfor dispenseres fra visse regler, bl.a. i forordning (EØF) nr. 2131/93;

hvis afhentningen af rug forsinkes med over fem dage, eller hvis frigivelsen af en af de krævede sikkerhedsstillelser udsættes på grund af forhold, som må tilskrives interventionsorganet, bør den berørte medlemsstat betale erstatning;

i artikel 7, stk. 2a, i forordning (EØF) nr. 2131/93 gives der mulighed for, at den eksportør, der har fået tilslag, får refunderet de mest fordelagtige transportomkostninger mellem oplagringsstedet og det faktiske udgangssted; i betragtning af Østrigs geografiske beliggenhed bør denne bestemmelse anvendes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det østrigske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser åbne en løbende licitation med henblik på eksport af rug, der er i dets besiddelse, jf. dog bestemmelserne i denne forordning.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 26 334 tons rug med henblik på eksport til alle tredjelande.
2. Oplagringsområderne for de 26 334 tons rug er anført i bilag I.

Artikel 3

1. Uanset artikel 16, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er den pris, der skal betales for udførsel, lig med den i budet anførte pris.
2. Ved udførsel i medfør af nærværende forordning anvendes der hverken eksportrestitution, eksportafgift eller månedlig forhøjelse.
3. Artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2131/93 anvendes ikke.
4. I medfør af artikel 7, stk. 2a, i forordning (EØF) nr. 2131/93 får den eksportør, der har fået licitationstilslag, refunderet de mest fordelagtige transportomkostninger mellem oplagringsstedet og det faktiske udgangssted.

Artikel 4

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, og til udgangen af den fjerde efterfølgende måned.
2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁵⁾.

Artikel 5

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 30. juli 1998, kl. 9.00 (belgisk tid).

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 16. 11. 1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver torsdag, kl. 9.00 (belgisk tid).
3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 27. maj 1999, kl. 9.00 (belgisk tid).
4. Buddene skal indgives til det østrigske interventionsorgan.

Artikel 6

1. Interventionsorganet og lagerholderen samt tilslagsmodtageren, såfremt denne ønsker det, foretager efter fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne, alt efter tilslagsmodtagerens valg, prøveudtagning i hinandens nærværelse med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 tons, og de lader prøverne analysere. Interventionsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, idet denne dog ikke må være lagerholderen.

Analyseresultaterne meddeles til Kommissionen i tilfælde af tvist.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom og inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen. Hvis det af de endelige analyseresultater fremgår, at kvaliteten er:

- a) højere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger
- b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog ligger inden for en margin på:
 - 1 kg/hl for rumvægten, som dog ikke må være på under 68 kg/hl
 - 1 procentpoint for vandindholdet
 - 1/2 procentpoint for urenheder som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92⁽¹⁾, og
 - 1/2 procentpoint for urenheder som omhandlet i punkt B.5 i bilaget til forordning (EØF) nr. 689/92, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres

skal tilslagsmodtageren acceptere partiet, som det foreligger

- c) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end kvaliteten i licitationsbekendtgørelsen, og

forskellen overskrider den i litra b) nævnte margin, kan tilslagsmodtageren:

- enten acceptere partiet, som det foreligger
- eller afvise at overtage partiet. Han frigøres dog først fra alle sin forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; hvis han imidlertid anmoder interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsrug af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter, frigives sikkerheden dog ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II

d) lavere end minimumskravene for intervention, kan tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres først fra alle sine forpligtelser vedrørende det pågældende parti, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II; han kan dog anmode interventionsorganet om at levere et andet parti interventionsrug af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens fremsættelse af anmodning herom. Tilslagsmodtageren underretter hurtigst muligt Kommissionen herom i overensstemmelse med bilag II.

2. Hvis udlagringen af rugen finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bæres alle risici imidlertid af tilslagsmodtageren fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

3. Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans fremsættelse af anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet som følge af gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhederne, efter at han hurtigst muligt har underrettet Kommissionen og interventionsorganet i overensstemmelse med bilag II.

4. Udgifterne til prøveudtagning og analyse som omhandlet i stk. 1 afholdes, medmindre det endelige resultat af analyserne viser, at et parti ikke opfylder minimumskvalitetskravene til intervention, af EUGFL for én analyse pr. 500 tons, undtagen udgifterne til overførsel fra én silo til en anden. Udgifterne til overførsel fra én silo til en anden samt udgifter til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

⁽¹⁾ EFT L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

Artikel 7

Uanset artikel 12 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92⁽¹⁾ skal dokumenter vedrørende salg af rug efter nærværende forordning og specielt eksportlicensen, den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og eventuelt kontroleksemplar T5 være forsynet med påskriften:

- Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1641/98
- Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1641/98
- Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1641/98
- Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1641/98
- Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1641/98
- Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1641/98
- Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1641/98
- Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1641/98
- Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1641/98
- Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetetus (EY) N:o 1641/98
- Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1641/98.

Artikel 8

1. Den sikkerhed, der er stillet i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2131/93, frigives, så snart eksportlicenserne er blevet udstedt til tilslagsmodtagerne.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

2. I forbindelse med forpligtelsen til at udføre til tredjelande stilles der en sikkerhed på 50 ECU/ton, hvoraf de 30 ECU/ton stilles ved eksportlicensens udstedelse og de resterende 20 ECU/ton inden kornets afhentning.

Uanset artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3002/92:

- frigives beløbet på 30 ECU/ton senest 20 arbejdsdage efter det tidspunkt, hvor tilslagsmodtageren dokumenterer, at den afhentede rug har forladt EF's toldområde
- skal beløbet på 20 ECU/ton frigives senest 15 arbejdsdage efter den dato, hvor tilslagsmodtageren fører det i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 omhandlede bevis.

3. Bortset fra behørigt begrundede undtagelsestilfælde, som f.eks. ved indledning af en administrativ undersøgelse, vil enhver frigivelse af de i denne artikel omhandlede sikkerhedsstillelser efter de i samme artikel anførte frister resultere i en erstatning fra medlemsstaten på 0,015 ECU pr. 10 tons, pr. dags forsinkelse.

Erstatningen finansieres ikke af EUGFL.

Artikel 9

Det østrigske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag III anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag IV.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 301 af 17. 10. 1992, s. 17.

BILAG I

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Niederösterreich	9 657
Oberösterreich	16 677

BILAG II

Meddelelse om afvisning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på udførsel af rug, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

(Artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1641/98)

— Tilslagsmodtagers navn:

— Licitationsdato:

— Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet:

Parti nr.	Mængde (tons)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			— egenvægt (kg/hl) — % af spirede kerner — % andre urenheder (Schwarzbesatz) — % bestanddele, som ikke er mangelfri kornkerner — andet

*BILAG III***Løbende licitation med henblik på eksport af rug, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse**

(Forordning (EF) nr. 1641/98)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) (!)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmelsessted
1						
2						
3						
osv.						

(!) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budtet vedrører.

BILAG IV

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD VI-C-1), er:

- fax: 296 49 56
295 25 15
- telex: 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1642/98

af 27. juli 1998

om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med ansøgninger, der er indgivet i de ti første arbejdsdage i juli 1998 efter forordning (EF) nr. 327/98

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 327/98 af 10. februar 1998 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 648/98⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 327/98 skal Kommissionen senest ti dage fra den sidste dag for fristen for indgivelse af oplysninger fra medlemsstaten beslutte, i hvilket omfang de indgivne ansøgninger kan tages til følge, og fastsætte, hvilke mængder der er disponible for den følgende tranche;

en gennemgang af de mængder, der blev indgivet ansøgninger for, viser, at der bør udstedes licenser for de ansøgte mængder, der alt efter tilfældet nedsættes med procentsatserne efter bestemmelserne i bilaget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For de ansøgninger om importlicenser for ris, der er indgivet i de ti første arbejdsdage i juli 1998 efter forordning (EF) nr. 327/98 og meddelt Kommissionen, udstedes der licenser for de mængder, der er anført i ansøgningerne, og som, alt efter tilfældet, nedsættes med procentsatserne i bilaget.

2. De mængder, der er disponible for den følgende tranche, er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 37 af 11. 2. 1998, s. 5.

⁽²⁾ EFT L 88 af 24. 3. 1998, s. 3.

BILAG

Nedsættelsesprocentsatserne, der skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om for tranchen for juli 1998, og de mængder, der er disponible for den følgende tranche:

- a) Den i artikel 2 omhandlede mængde: delvis sleben ris eller sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30

Oprindelse	Nedsættelse (%)	Mængde, der er disponibel for tranchen i september 1998 (i tons)
USA	0 (1)	284
Thailand	0 (1)	109,71
Australien	0 (1)	761

(1) Udstedelse for den mængde, der er anført i ansøgningen.

- b) Den i artikel 2 omhandlede mængde: afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20

Oprindelse	Nedsættelse (%)	Mængde, der er disponibel for tranchen i september 1998 (i tons)
Australien	0 (1)	10 364,50
USA	0 (1)	100
Thailand	0 (1)	153,50
Anden oprindelse	0 (1)	116

(1) Udstedelse for den mængde, der er anført i ansøgningen.

- c) Den i artikel 2 omhandlede mængde: brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00

Oprindelse	Nedsættelse (%)
Thailand	0 (1)
Australien	75
Guyana	0 (1)
USA	0 (1)
Anden oprindelse	13,5109

(1) Udstedelse for den mængde, der er anført i ansøgningen.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1643/98

af 27. juli 1998

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 ⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juli 1998 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0707 00 05	052	71,6
	999	71,6
0709 90 70	052	47,7
	999	47,7
0805 30 10	382	60,5
	388	72,9
	524	67,2
	528	57,4
0806 10 10	999	64,5
	052	130,6
	400	292,6
	412	187,0
	600	98,2
	624	164,9
	999	174,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	71,3
	400	77,2
	508	132,2
	512	76,1
	524	61,6
	528	84,5
	720	167,0
	800	210,4
	804	109,4
	999	110,0
	0808 20 50	052
388		96,1
512		103,4
528		93,7
0809 10 00	999	100,3
	052	164,2
	064	121,7
	066	95,7
0809 20 95	999	127,2
	052	413,6
	061	260,9
	400	302,1
	404	365,2
	616	297,8
0809 40 05	999	327,9
	052	137,0
	064	83,3
	066	95,8
	624	206,5
	999	130,7

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22. 11. 1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1644/98

af 27. juli 1998

om udstedelse af importlicenser den 30. juli 1998 for produkter fra fåre- og gedekødssektoren i henhold til toldkontingenter, der ikke er specifikke for GATT/WTO-lande, for første kvartal af 1998

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1589/96⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1439/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2498/96⁽⁴⁾, særlig artikel 16, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1439/95 er der i henhold til afsnit II, litra B, fastsat gennemførelsesbestemmelser med hensyn til indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 i henhold til toldkontingenter, der ikke er specifikke for GATT/WTO-lande; i overensstemmelse med artikel 16, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1439/95 bør det fastsættes, i hvor stor udstrækning de for første kvartal af 1998 indgivne ansøgninger om udstedelse af importlicenser kan imødekommes;

såfremt de mængder, hvorom der er indgivet importlicensansøgninger, er større end de fastsatte mængder, der

kan indføres i henhold til artikel 15 i forordning (EF) nr. 1439/95, bør disse mængder nedsættes med en og samme procentsats ifølge samme forordnings artikel 16, stk. 4, litra b);

såfremt de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, er lavere eller lig med de i forordning (EF) nr. 1439/95 fastsatte mængder, kan alle licensansøgninger imødekommes;

der er i Grækenland indgivet ansøgninger for produkter med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Grækenland udsteder den 30. juli 1998 de i afsnit II, litra B, i forordning (EF) nr. 1439/95 omhandlede importlicenser, hvorom der er indgivet ansøgning i perioden 1. til 10. juli 1998. For produkter henhørende under KN-kode 0204, hvorom der er ansøgt, med oprindelse i Forbundsrepublikken Jugoslavien tildeles mængderne fuldt ud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 25.

⁽³⁾ EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 338 af 28. 12. 1996, s. 53.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1645/98

af 27. juli 1998

om forøgelse af det toldkontingent for indførsel af bananer, der for 1998 er fastsat i artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 404/93

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93
af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for
bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/
94⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 1, og artikel 30, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 404/93 er det
fastsat, at når Fællesskabets efterspørgsel som fastsat på
grundlag af prognosen i artikel 16 stiger, forhøjes kontin-
gentmængden tilsvarende;ved forordning (EF) nr. 1502/98⁽³⁾ udarbejdede
Kommissionen en foreløbig opgørelse over produktionen
og forbruget i Fællesskabet samt indførslen og udførslen;
opgørelsen viser en stigning i efterspørgslen i Fælles-
skabet især som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges
tiltrædelse af Fællesskabet;for at tilfredsstille forbrugsefterspørgslen på EF-markedet
bør toldkontingentmængden forhøjes for 1998
ud fra oplysningerne i ovennævnte opgørelse;i dom af 26. november 1996 i sag C-68/95 kendte EF-
domstolen for ret, at »artikel 30 i forordning (EØF) nr.
404/93 bemyndiger Kommissionen til, og pålægger den
efter omstændighederne, at fastsætte bestemmelser for
særligt vanskelige tilfælde, som opstår ved, at importører
af tredjelandsbananer eller ikke-traditionelle AVS-bananer
trues på deres eksistens, når de har fået tildelt et usædvan-
ligt lavt kontingent på grundlag af referenceår, som skal
tages i betragtning i henhold til samme forordnings
artikel 19, stk. 2, såfremt disse vanskeligheder er
forbundet med overgangen fra de nationale ordninger, derbestod, før forordningen om den fælles markedsordning
trådte i kraft, og ikke skyldes manglende omhu fra de
pågældende erhvervsdrivendes side«;som følge af denne dom har en række erhvervsdrivende
indgivet ansøgninger til Kommissionen om supplerende
tildelinger med påberåbelse af særligt vanskelige tilfælde;
for i 1998 at imødekomme de ansøgninger, der fore-
kommer berettiget ud fra de principper, som Domstolen
udstak, bør der oprettes en særlig reserve inden for told-
kontingentet;Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udta-
lelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Toldkontingentet for indførsel af bananer fra tredjelande
og for ikke-traditionelle AVS-bananer, jf. artikel 18 og 19
i forordning (EØF) nr. 404/93, fastsættes til 2 553 000
tons for 1998.Inden for dette toldkontingent reserveres i medfør af
artikel 30 i ovennævnte forordning en mængde på højst
16 500 tons med henblik på vedtagelsen af særlige foran-
staltninger for at løse særligt vanskelige tilfælde, som
rammer visse erhvervsdrivende som følge af ikrafttræ-
delsen af den fælles markedsordning for bananer. Der
tages ikke hensyn til denne mængde ved tildelingen af
importlicenser til erhvervsdrivende i kategori A, B og C
efter samme forordnings artikel 19, stk. 1 og 2.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽¹⁾ EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.⁽³⁾ EFT L 198 af 15. 7. 1998, s. 17.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1646/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af mængder for indførsel af bananer med henblik på forsyning af Fællesskabet i fjerde kvartal af 1998

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93
af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for
bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/
94⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 9, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1409/96⁽⁴⁾, skal der fastsættes vejledende mængder med henblik på udstedelse af importlicenser for hvert kvartal, og disse mængder udtrykkes i givet fald i procent af de andele, som er tildelt de forskellige lande eller grupper af lande, der er nævnt i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 478/95⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 702/95⁽⁶⁾, eller af de mængder, der er til rådighed på grundlag af data og overslag vedrørende EF-markedet;

de mængder, der er til rådighed for indførsel fra de lande eller grupper af lande, der er nævnt i bilag I til forordning (EF) nr. 478/95, bør fastsættes for fjerde kvartal af 1998 på grundlag af dels de importlicenser, der er udstedt i løbet af de tre første kvartaler, dels størrelsen af det toldkontingent, der er fastsat i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 404/93, forhøjet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1645/98⁽⁷⁾;

de vejledende mængder, der er fastsat i artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1442/93 med henblik på udstedelse af importlicenser for traditionel indførsel af bananer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne), bør fastsættes med samme mål for øje;

bestemmelserne i denne forordning bør træde i kraft straks for at gøre det muligt at indgive licensansøgninger for fjerde kvartal af 1998;

Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For fjerde kvartal af 1998 fastsættes i bilag I de mængder, der står til rådighed til indførsel under toldkontingentet for indførsel af bananer med oprindelse i de lande eller grupper af lande, der er nævnt i bilag I til forordning (EF) nr. 478/95.

2. For fjerde kvartal af 1998 og for hver erhvervsdrivende må ansøgningen om importlicens ikke omfatte en mængde, der er større end forskellen mellem den mængde, der er tildelt hver erhvervsdrivende i medfør af artikel 4, stk. 4, og artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1442/93, og summen af mængderne vedrørende de importlicenser, der er udstedt for de tre første kvartaler. Ansøgningen om importlicens ledsages af en kopi af den eller de importlicenser, der er udstedt til den erhvervsdrivende for de foregående kvartaler.

Artikel 2

I medfør af artikel 14, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1442/93 fastsættes i bilag II de mængder, der er til rådighed for traditionel indførsel af bananer med oprindelse i AVS-staterne for fjerde kvartal af 1998.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 181 af 20. 7. 1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.

⁽⁷⁾ Se side 53 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Mængde bananer, der er til rådighed for fjerde kvartal af 1998, opdelt på de lande eller grupper af lande, der er nævnt i bilag I til forordning (EF) nr. 478/95

TABEL 1

(tons nettovægt)

Land	Mængde
Colombia	116 298,190
Costa Rica	135 490,207
Nicaragua	48 536,916
Venezuela	27 338,679

TABEL 2

(tons nettovægt)

Land	Mængde
Ikke-traditionelle AVS-mængder:	
Den Dominikanske Republik	9 228,302
Belize	7 950,000
Côte d'Ivoire	1 105,513
Cameroun	4 950,000
Andre AVS-stater	853,664

TABEL 3

(tons nettovægt)

Land	Mængde
Andre	272 517,342

BILAG II

Mængde traditionelle AVS-bananer, der er til rådighed for indførsel i fjerde kvartal af 1998

(tons nettovægt)

Land	Mængde
Traditionelle AVS-mængder:	
Côte d'Ivoire	26 750
Cameroun	38 206
Surinam	14 915
Somalia	52 724
Jamaica	54 619
Luvartsøerne	189 309
Belize	8 272
Kap Verde	4 800
Madagaskar	5 900

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1647/98

af 27. juli 1998

om ændring af forordning (EF) nr. 411/97 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår driftsprogrammer, driftsfonde og finansiel fællesskabsstøtte

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2520/97 ⁽²⁾, særlig artikel 48, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 411/97 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 214/98 ⁽⁴⁾, indeholder de udgifter og aktioner, som driftsprogrammerne ikke må vedrøre; efter et års erfaring med denne ordning er det af hensyn til retssikkerheden nødvendigt at erstatte disse bestemmelser med en mere udførlig og detaljeret liste over ikke-støtteberettigede aktioner og udgifter; visse ikke-støtteberettigede aktioner og udgifter bør midlertidigt tillades inden for visse grænser;

det er nødvendigt i artikel 5, stk. 2, i nævnte forordning, der indeholder kriterierne for godkendelse af driftsprogrammerne, at anføre, at de nationale myndigheder skal sikre sig, at de foreslåede aktioner og udgifter er støtteberettigede, bl.a. i betragtning af ovennævnte liste, hvorved der således gives dem mulighed for at indføre supplerende nationale kriterier og afvise foreslåede aktioner på basis af en vurdering, hvor der tages hensyn til de særlige forhold i hvert tilfælde;

nærværende forordning bør anvendes på alle driftsprogrammer, der gennemføres fra 1999; for allerede godkendte programmer bør fristen for indgivelse af ansøgninger om ændring af programmerne udskydes fra den 15. september 1998 til den 15. oktober 1998, for at producentorganisationerne kan få tid til at fastslå nødvendigheden af at ændre dem; det er dog nødvendigt at give medlemsstaterne mulighed for at bibeholde de programmer, der blev godkendt inden nærværende forordnings

ikrafttræden, hvis det ikke er hensigtsmæssigt at ændre dem i betragtning af det nuværende stade for deres iværksættelse;

Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 411/97 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 4, stk. 2, affattes således:

»2. Et udkast til driftsprogram må ikke vedrøre aktioner eller omfatte udgifter, der er anført i den ikke-udtømmende liste over ikke-støtteberettigede aktioner og udgifter i bilaget«.

2) I artikel 5, stk. 2, indsættes som litra b)a):

»b)a) at de foreslåede aktioner og udgifter er støtteberettigede bl.a. i betragtning af den ikke-udtømmende liste over ikke-støtteberettigede aktioner og udgifter i bilaget«.

Artikel 2

De driftsprogrammer, som medlemsstaterne har godkendt inden nærværende forordnings ikrafttræden, og hvis gennemførelse fortsætter i 1999, skal opfylde bestemmelserne i nærværende forordning. Eventuelt indgiver producentorganisationerne en ansøgning om ændring af deres programmer senest den 15. oktober 1998.

Medlemsstaterne kan dog beslutte at bibeholde de programmer, der blev godkendt inden nærværende forordnings ikrafttræden, hvis det ikke er hensigtsmæssigt at ændre dem i betragtning af det nuværende stade for deres iværksættelse.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for programmer, der gennemføres fra 1999.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 346 af 17. 12. 1997, s. 41.

⁽³⁾ EFT L 62 af 4. 3. 1997, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT L 22 af 29. 1. 1998, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

IKKE-STØTTEBERETTIGEDE AKTIONER OG UDGIFTER

1. Generelle produktionsomkostninger, bl.a.:

- frø og plantemateriale undtagen plantemateriale for flerårige afgrøder (levende planter, træer og buske)
- plantebeskyttelsesmidler, herunder midler til biologisk eller integreret bekæmpelse, gødning og andre rå- og hjælpestoffer
- omkostninger ved emballering, oplagring og bearbejdning selv i forbindelse med nye processer
- udgifter til indsamling eller transport, selv internt i en producentorganisation
- driftsudgifter (bl.a. elektricitet, brændstof og vedligehold).

I tilfælde af økologiske, integrerede eller forsøgs-/pilotproduktioner⁽¹⁾ samt i forbindelse med miljøforanstaltninger (inklusive genbrugsemballage) eller foranstaltninger til forbedring af kvaliteten (inklusive certificerede frø og planter) er de særlige produktionsomkostninger støtteberettigede under et enkelt driftsprogramms varighed. Forpligter kortvarige programmer efter artikel 15, stk. 1, i nærværende forordning til fremlæggelse af programmer af normal varighed, kan disse omkostninger være støtteberettigede i fem år.

2. Generalomkostninger, herunder bl.a.:

- forvaltningsomkostninger
- personaleomkostninger; personaleomkostninger i forbindelse med forbedring eller opretholdelse af et højt kvalitets-, afsætnings- og miljøniveau, hvis gennemførelse hovedsagelig indebærer anvendelse af kvalificerede personer, anses dog ikke for at være generalomkostninger; hvis producentorganisationen gør brug af personer, der er ansat i producentorganisationen, eller af tilsluttede medlemmer, skal deres arbejdstid i så tilfælde dokumenteres med arbejdssedler
- omkostninger ved forberedelse af et driftsprogram og tilsynet med gennemførelsen af programmet
- omkostninger ved udarbejdelse af de årlige rapporter og den endelige rapport samt evalueringsundersøgelsen som omhandlet i artikel 11
- omkostninger ved bogholderiet og den særskilte bankkonto som omhandlet i artikel 4, stk. 3, litra b).

Disse omkostninger finansieres med et fast beløb lig med 2 % af driftsfonden, dog højst 60 000 ECU. Medlemsstaterne kan dog begrænse finansieringen til de faktiske omkostninger, i hvilket tilfælde de fastsætter de støtteberettigede omkostninger.

3. Indkomst- eller pristillæg.

4. Forsikringsomkostninger, herunder individuelle eller kollektive forsikringspræmier, og oprettelse af interne forsikringskasser i producentorganisationerne.

5. Tilbagebetaling (bl.a. i form af årlige beløb) af lån, der blev optaget med henblik på en aktion, der helt eller delvist blev foretaget inden driftsprogramets begyndelse.

6. Erhvervelse af en ubebygget grund, undtagen hvis erhvervelsen af grunden er nødvendig for en investering, der figurerer i programmet⁽²⁾.

7. »Aflønning for deltagelse« i tilfælde af producenter, der deltager i uddannelseskurser, undtagen dagpenge til dækning af rejse- og opholdsudgifter, hvis det er relevant.

8. Aktioner eller omkostninger vedrørende mængder, der er produceret af organisationens medlemmer uden for Fællesskabet.

⁽¹⁾ De nationale myndigheder fastsætter kriterierne for antagelse af en aktion som en forsøgs-/pilotaktion under hensyntagen til processens eller konceptets nye art samt risikoen.

⁽²⁾ De nationale myndigheder fastsætter supplerende betingelser for denne type udgifter for at undgå spekulation. Betingelserne kan bl.a. være forbud mod salg af investeringen/grunden i en minimumsperiode og fastsættelse af et maksimalt forhold mellem grundens værdi og investeringens værdi.

9. Aktioner, der kan skabe konkurrencefordrejende vilkår i producentorganisationens øvrige erhvervsaktiviteter; aktioner eller foranstaltninger, som direkte eller indirekte gavner producentorganisationens øvrige erhvervsaktiviteter, finansieres i forhold til deres anvendelse af sektorer eller produkter, som producentorganisationens anerkendelse omfatter.
10. Brugt materiel undtagen i undtagelsestilfælde, såfremt der ikke allerede er ydet støtte.
11. Investeringer i transportmidler til en producentorganisations forsendelser i forbindelse med afsætning eller distribution undtagen investeringer i vogne med kontrolleret atmosfære eller kølevogne.
12. Leje som alternativ til investering, undtagen hvis den er økonomisk berettiget; driftsudgifter i forbindelse med det lejede kapitalgode.
13. *Leasing*, når beløbet overstiger kapitalgodets nettohandelsværdi; udgifter til *leasing*kontrakt (gebyrer, renter, forsikringsomkostninger osv.) og driftsudgifter; hvis *leasing*kontraktens samlede varighed overstiger driftsprogrammets varighed, beløbet (lejen) betalt ud over dets varighed.
14. Reklamekampagner for individuelle varemærker; fremstød for produkter med fællesnavn og/eller fremstød for kollektive varemærker er ikke støtteberettigede, når reklamebudskaberne omfatter andre geografiske navne end dem, der er omfattet af Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92⁽¹⁾, undtagen hvis disse geografiske navne er sekundære i forhold til hovedbudskabet og ikke er forbeholdt den pågældende producentorganisation.
15. Kontrakter om underleverancer vedrørende aktioner eller udgifter, der er nævnt i denne liste.
16. Skatter og andre nationale afgifter med undtagelse af skatter og afgifter i forbindelse med løn.

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24. 7. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1648/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af opkøbspriser og støtte samt visse andre beløb, der for produktionsåret 1998/99 anvendes i forbindelse med interventionsforanstaltningerne i vinsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 149, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2087/97⁽²⁾, særlig artikel 35, stk. 8, artikel 36, stk. 6, artikel 38, stk. 5, artikel 41, stk. 10, artikel 44, artikel 45, stk. 9, og artikel 46, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 3299/94 af 21. december 1994 om overgangsforanstaltninger i vinsektoren i Østrig⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 670/95⁽⁴⁾, anvendes afsnit III i forordning (EØF) nr. 822/87 fuldt ud i Østrig fra produktionsåret 1995/96; af hensyn til den administrative klarhed bør Østrig imidlertid sidestilles med vinavlszone B, jf. bilag IV til forordning (EØF) nr. 822/87;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1628/98⁽⁵⁾ fastsattes der orienteringspriser for vin for produktionsåret 1998/99; derfor bør der på dette grundlag fastsættes priser, støtte og andre beløb, der anvendes i forbindelse med de forskellige interventionsforanstaltninger, som skal træffes for ovennævnte produktionsår;

denne forordning anvendes i Østrig og Portugal; da der ikke er sket nogen afgrænsning af vinavlszonerne i disse lande, bør det indtil der vedtages endelige regler, fastlægges, hvilke ønologiske fremgangsmåder der er tilladt i produktionsåret 1998/99 i henhold til afsnit II i forordning (EØF) nr. 822/87;

eftersom tilsætning kun sker undtagelsesvis, bør det fastsættes, at den i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede nedsættelse af opkøbsprisen er den samme

⁽¹⁾ EFT L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 292 af 25. 10. 1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 341 af 30. 12. 1994, s. 37.

⁽⁴⁾ EFT L 70 af 30. 3. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ Se side 10 i denne Tidende.

som den, der er anført i bilag VIII for vinavlszone C; erfaringen viser, at de for »vinho verde« gældende undtagelsesbestemmelser bør forlænges;

støtten for anvendelse af koncentreret druemost og koncentreret rektificeret druemost til vinfremstilling, som er omhandlet i artikel 45, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87, bør fastsættes under hensyntagen til forskellene mellem udgifterne til tilsætning, når der anvendes henholdsvis koncentreret druemost, koncentreret rektificeret druemost eller saccharose; på grundlag af de oplysninger, Kommissionen har til rådighed, kan støtten differentieres, efter hvilket produkt der anvendes ved tilsætningen;

destillerierne kan efter artikel 35, stk. 6, og artikel 36, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 822/87 enten modtage støtte for det produkt, der skal destilleres, eller levere destillatet til interventionsorganet; støtten bør fastsættes på grundlag af kriterierne i artikel 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 2046/89⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2468/96⁽⁷⁾;

priserne for vin til destillation, som omhandlet i artikel 38 og 41 i forordning (EØF) nr. 822/87, gør det normalt ikke muligt at afsætte de produkter, der er fremkommet ved destillation, på de sædvanlige markedsbetingelser; derfor er det nødvendigt at indføre en støtte, hvis størrelse fastsættes på grundlag af kriterierne i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2046/89, idet der samtidig tages hensyn til den øjeblikkelige usikkerhed vedrørende priserne på markedet for destillationsprodukter;

visse former for vin, der leveres til en eller anden form for destillation, kan forarbejdes til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation; derfor bør de beløb, der gælder i forbindelse med destillationerne, justeres efter bestemmelserne i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2046/89;

erfaringerne ved salg ved licitation af alkohol, som interventionsorganerne ligger inde med, viser, at forskellen mellem de priser, det er muligt at opnå for neutral alkohol og råalkohol, ikke berettiger til, at den første type alkohol overtages; de disponible mængder af neutral alkohol er i øvrigt tilstrækkeligt store til, at en eventuel

⁽⁶⁾ EFT L 202 af 14. 7. 1989, s. 14.

⁽⁷⁾ EFT L 335 af 24. 12. 1996, s. 7.

efterspørgsel efter dette produkt vil kunne dækkes i hvert fald i et år; under disse omstændigheder bør der gøres brug af den i artikel 35, 36 og 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 fastsatte mulighed, idet det fastsættes, at al alkohol opkøbes til råalkoholprisen;

ifølge artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3105/88⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 194/98⁽²⁾, om gennemførelsesbestemmelser for obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 35 og 36 i forordning (EØF) nr. 822/87 skal der tages hensyn til et fast naturligt alkoholindhold i volumen i hver produktionszone med henblik på fastlæggelsen af den alkoholmængde, der skal leveres i henhold til artikel 35 i forordning (EØF) nr. 822/87; det faste naturlige alkoholindhold kunne ikke fastsættes i Portugal, da vinavlszonerne i dette land endnu ikke er afgrænset, og der bør derfor foreløbig fastsættes et fast naturligt alkoholindhold;

artikel 46, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 822/87 indeholder kriterier for fastsættelse af den støtte, der er omhandlet for anvendelsen af druer, druemost og koncentreret druemost til fremstilling af druesaft; det bestemmes i samme artikels stk. 4, at en del af støtten skal anvendes til salgskampanjer til fordel for forbruget af druesaft, og at støtten kan forhøjes med henblik herpå; under hensyn til de fastlagte kriterier og behovet for at finansiere disse kampanjer bør støtten fastsættes til et beløb, som gør det muligt at tilvejebringe tilstrækkelige mængder til at iværksætte en effektiv kampagne for produktet;

den nedsættelse af opkøbsprisen for vin, der er omhandlet i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 822/87, afhænger af den gennemsnitlige forhøjelse af det naturlige alkoholindhold i hver vinavlszone; erfaringerne har vist, at denne forhøjelse i gennemsnit udgør halvdelen af den tilladte maksimumsforhøjelse; derfor bør nedsættelse af opkøbsprisen svare til, hvor meget alkoholindholdet forhøjes med i procent i forhold til alkoholindholdet i den vin, der leveres til destillation;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3800/81 af 16. december 1981 om klassificering af vinstoksorterne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1231/98⁽⁴⁾, indeholder listen over anbefalede og godkendte vinstoksorter i Portugal; disse vinstoksorter lægges til grund ved bestemmelse af vinproduktionen i Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes opkøbspriser, støtte samt visse andre beløb, der for produktionsåret 1998/99

⁽¹⁾ EFT L 277 af 8. 10. 1988, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 20 af 27. 1. 1998, s. 19.

⁽³⁾ EFT L 381 af 31. 12. 1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 168 af 13. 6. 1998, s. 24.

anvendes i Fællesskabet i forbindelse med interventionsforanstaltningerne i vinsektoren. Hvad angår foranstaltningerne i artikel 38 og 41 i forordning (EØF) nr. 822/87, fastsættes disse beløb for det tilfælde, at der senere træffes beslutning om at iværksætte disse foranstaltninger.

Artikel 2

1. Opkøbspriserne for produkter og vin, der i produktionsåret 1998/99 leveres til obligatorisk destillation som omhandlet i artikel 35 og 36 i forordning (EØF) nr. 822/87, samt

- støtten til destillerierne
- støtten til de virksomheder, der fremstiller vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation
- opkøbsprisen for den fremstillede alkohol, der leveres til et interventionsorgan
- det bidrag, som Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) yder i forbindelse med overtagelsen af denne alkohol

for disse produkter er anført i henholdsvis bilag I og II.

2. For den alkohol, interventionsorganet får leveret, betaler det prisen for råalkohol, jf. artikel 35, stk. 6, andet afsnit, artikel 36, stk. 4, andet afsnit, og artikel 39, stk. 7, andet afsnit.

Artikel 3

Opkøbspriserne for vin, der i produktionsåret 1998/99 leveres til frivillig destillation, som omhandlet i artikel 38 og 41 i forordning (EØF) nr. 822/87, samt

- støtten til destillerierne
- støtten til de virksomheder, der fremstiller vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation

er anført i henholdsvis bilag III og bilag IV.

Artikel 4

Støtte for anvendelse i produktionsåret 1998/99 af koncentreret druemost og rektificeret koncentreret druemost, som er omhandlet i artikel 45, stk. 1 og artikel 46, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 822/87, er anført henholdsvis i bilag V, VI og VII.

Artikel 5

De nedsættelser, der er omhandlet i artikel 44 i forordning (EØF) nr. 822/87, og som anvendes på opkøbsprisen for vin, der i produktionsåret 1998/99 leveres i forbindelse med en af destillationerne i nævnte forordnings artikel 36, 38, 39 eller 41, samt

- støtten til destillerierne
- opkøbsprisen for den fremstillede alkohol, der leveres til et interventionsorgan
- det bidrag, som Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) yder i forbindelse med overtagelsen af denne alkohol

for samme vin er anført i bilag VIII.

Ved anvendelse af denne artikel sidestilles Portugal med vinavlszone C og Østrig med vinavlszone B.

Artikel 6

Ved anvendelse af reglerne for ønologisk praksis og behandling, der er fastsat i afsnit II i forordning (EØF) nr. 822/87, sidestilles Østrig med vinavlszone B i produktionsåret 1998/99.

Artikel 7

1. De regler for ønologisk praksis og behandling, der er fastsat i afsnit II i forordning (EØF) nr. 822/87, gælder i Portugal for produktionsåret 1998/99 på nedennævnte betingelser.

- a) Forhøjelsen af alkoholindholdet er begrænset til 2 % vol. De produkter, der kan omfattes af denne foranstaltning, skal have et naturligt alkoholindhold på

mindst 7,5 % vol. inden tilsætning og et totalt alkoholindhold på højst 13 % vol. efter tilsætning.

Produkter, der anvendes til fremstilling af bordvin, og som stammer fra »vinho verde«-området, skal dog have et alkoholindhold på mindst 7 % vol. inden tilsætning.

Tilsætningen af koncentreret druemost eller rektificeret, koncentreret druemost må ikke forøge den oprindelige mængde af de knuste friske druer, druemosten, druemosten i gæring eller af den unge ikke færdiggærede vin med over 6,5 %.

- b) Friske druer, druemost, druemost i gæring, ung ikke færdiggæret vin samt vin kan tilsættes syre eller afsyres.

2. De vinstoksorter, der er godkendt til produktion af bordvin, er dem, der er nævnt i bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81.

»Vinho verde« kan:

- markedsføres med et totalt alkoholindhold på mindst 8,5 %, når det gælder vin uden tilsætning
- have et totalt svovldioxidindhold på højst 300 mg/l, når det gælder hvid »vinho verde« med et restsukkerindhold på 5 g/l og derover.

3. Den mængde alkohol, som producenterne af bordvin i Portugal skal levere til destillation ifølge artikel 35 i forordning (EØF) nr. 822/87, beregnes på grundlag af et fast naturligt alkoholindhold på 9 % vol., der skal tages i betragtning ved vurderingen af alkoholvolumen i den producerede vin, idet den procent, der skal lægges til grund, dog er 8,5 %, hvis det drejer sig om vin produceret i »vinho verde«-området.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

DESTILLATION SOM OMHANDLET I ARTIKEL 35 I FORORDNING (EØF) Nr. 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1998/99

	<i>(ECU/% vol/bl)</i>
1. Opkøbspris, som destilleriet skal betale producenten	0,9902
2. Støtte:	
a) Til destillation:	
1. Neutral alkohol:	
— standardstøtte	0,6279
— af presserester	0,8453
— af vin og bærme	0,4106
2. Brændevin fremstillet af presserester	0,3985
3. Vinbrændevin	0,2777
4. Råalkohol:	
— standardstøtte	0,4951
— af presserester	0,7124
— af vin og bærme	0,2777
b) Til fremstilling af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation	0,2657
3. Pris for leveret råalkohol ⁽¹⁾ :	
— standardpris	1,654
— alkohol af presserester	1,872
— alkohol af vin og bærme	1,437
4. EUGFL's bidrag til alkohol ⁽²⁾	0,4951

⁽¹⁾ Hvis destilleriet har modtaget den i punkt 2 omhandlede støtte, nedsættes disse priser med et beløb svarende til støtten (artikel 18, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2046/89).

⁽²⁾ For alkoholemængder, der er leveret til interventionsorganet, og for hvilke der er udbetalt destilleriet en støtte, nedsættes dette bidrag med den udbetalte standardstøtte.

BILAG II

DESTILLATION SOM OMHANDLET I ARTIKEL 36 I FORORDNING (EØF) Nr. 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1998/99

	<i>(ECU/% vol/bl)</i>
1. Opkøbspris, som destilleriet skal betale producenten	1,340
2. Støtte:	
a) Til destillation:	
1. Neutral alkohol	0,7728
2. Brændevin og råalkohol	0,6401
b) Til fremstilling af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation	0,6158
3. Pris for leveret råalkohol ⁽¹⁾	1,799
4. EUGFL's bidrag til alkohol ⁽²⁾	0,6401

⁽¹⁾ Hvis destilleriet har modtaget den i punkt 2 omhandlede støtte, nedsættes disse priser med et beløb svarende til støtten (artikel 18, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 2046/89).

⁽²⁾ For alkoholmængder, der er leveret til interventionsorganet, og for hvilke der er udbetalt destilleriet en støtte, nedsættes dette bidrag med den udbetalte støtte.

BILAG III

DESTILLATION SOM OMHANDLET I ARTIKEL 38 I FORORDNING (EØF) Nr. 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1998/99

(ECU/% vol/bl)

1. Opkøbspris, som destilleriet skal betale producenten:	
— type A I — R I og R II (*)	2,487
— type A II	5,385
— type A III	6,146
— type R III	3,852
2. Støtte:	
a) Til destillation:	
1. Neutral alkohol:	
— type A I — R I og R II	1,884
— type A II	4,818
— type A III	5,603
— type R III	3,272
2. Vinbrændevin og råalkohol:	
— type A I — R I og R II	1,751
— type A II	4,685
— type A III	5,470
— type R III	3,140
b) Til fremstilling af vin, tilsat alkohol, bestemt til destillation:	
— type A I — R I og R II	1,715
— type A II	4,613
— type A III	5,373
— type R III	3,079

(*) Og bordvine, der har en snæver økonomisk forbindelse med disse bordvinstyper, eller vine, der er egnede til bordvine.

BILAG IV

DESTILLATION SOM OMHANDLET I ARTIKEL 41 I FORORDNING (EØF) Nr. 822/87

PRODUKTIONSÅRET 1998/99

(ECU/% vol/bl)

1. Opkøbspris, som destilleriet skal betale producenten:	
— type A I — R I og R II ⁽¹⁾	3,140
— type A II	6,798
— type A III	7,752
— type R III	4,854
2. Støtte:	
a) Til destillation:	
1. Neutral alkohol:	
— type A I — R I og R II	2,548
— type A II	6,255
— type A III	7,233
— type R III	4,287
2. Vinbrændevin og råalkohol:	
— type A I — R I og R II	2,415
— type A II	6,122
— type A III	7,100
— type R III	4,154
b) Til fremstilling af vin, tilsat alkohol, bestemt til destillation:	
— type A I — R I og R II	2,367
— type A II	6,025
— type A III	6,979
— type R III	4,081

⁽¹⁾ Og bordvine, der har en snæver økonomisk forbindelse med disse bordvinstyper.

BILAG V

STØTTE TIL ANVENDELSE AF KONCENTRERET DRUEMOST OG KONCENTRERET REKTIFICERET DRUEMOST TIL VINFREMSTILLING (ARTIKEL 45, STK. 1, I FORORDNING (EØF) Nr. 822/87)

PRODUKTIONSÅRET 1998/99

	<i>(ECU/% vol./hl)</i>
Støtte:	
a) Koncentreret druemost:	
— vinavszone C III a) og C III b)	1,699
— andre, herunder Portugal	1,446
b) Koncentreret rektificeret druemost:	
— vinavszone C III a) og C III b)	2,206
— andre, hvis produktionen er begyndt inden den 30. juni 1982 (EUR 10) eller inden den 1. januar 1986 (Spanien)	2,206
— andre, herunder Portugal	1,953

BILAG VI

STØTTE TIL ANVENDELSE AF DRUEMOST OG KONCENTRERET DRUEMOST TIL FREMSTILLING AF VISSE PRODUKTER I DET FORENEDE KONGERIGE OG IRLAND (ARTIKEL 46, STK. 1, ANDET OG TREDJE LED, I FORORDNING (EØF) Nr. 822/87)

PRODUKTIONSÅRET 1998/99

	<i>(ECU/kg)</i>
Standardstøtte:	
1. Produkter omhandlet i artikel 46, stk. 1, andet led, i forordning (EØF) nr. 822/87	0,2379
2. Produkter omhandlet i artikel 46, stk. 1, tredje led, i forordning (EØF) nr. 822/87	0,3103

BILAG VII

**STØTTE TIL ANVENDELSE AF DRUER, DRUEMOST OG KONCENTRERET DRUEMOST
TIL FREMSTILLING AF DRUESAFT (ARTIKEL 46, STK. 1, FØRSTE LED, I FORORDNING
(EØF) Nr. 822/87)**

PRODUKTIONSÅRET 1998/99

(ECU)

Standardstøtte:	
a) druer (pr. 100 kg)	6,603
b) druemost (pr. hl)	8,257
c) koncentreret druemost (pr. hl)	28,873
Antal procent af støtten, der holdes tilbage til finansiering af salgskampagnen	25

BILAG VIII

**NEDSÆTTELSE AF OPKØBSPRISEN FOR VIN SOM OMHANDLET I ARTIKEL 44 I
FORORDNING (EØF) Nr. 822/87**

PRODUKTIONSÅRET 1998/99

(ECU/% vol./hl)

Zone A	Zone B	Zone C og Portugal
0,3623	0,3019	0,1811

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1649/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse for produktionsåret 1998/99 af oplagringsorganernes opkøbspris for uforarbejdede tørrede druer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2199/97⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Kriterierne for fastsættelse af den pris, oplagringsorganerne anvender ved opkøb af tørrede druer, er fastsat i artikel 9, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96: opkøbsprisen for uforarbejdede tørrede druer bør for produktionsåret 1998/99 svare til den for produktionsåret 1997/98 gældende opkøbspris stabiliteten at minimumsimportprisen taget i betragtning;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1998/99 fastsættes opkøbsprisen for uforarbejdede tørrede druer, jf. artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96, til 46,91 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21. 11. 1996, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 303 af 6. 11. 1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1650/98

af 27. juli 1998

om fjortende ændring af forordning (EF) nr. 913/97 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af udbrud af klassisk svinepest i visse produktionsområder i Spanien blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 913/97⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1489/98⁽⁴⁾, fastsat undtagelsesbestemmelser til støtte for markedet for svinekød i denne medlemsstat;

på grund af den fortsatte anvendelse af veterinære og handelsmæssige restriktioner bør antallet af dyr, der kan leveres til myndighederne, forhøjes, så undtagelsesforanstaltningerne kan videreføres fra den 15. juli 1998, og listen over støtteberettigede områder i bilag II til forordning (EF) nr. 913/97 bør tilpasses den nuværende situation på veterinær- og sundhedsområdet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 913/97 foretages følgende ændringer:

- 1) Bilag I affattes som angivet i bilag I til nærværende forordning.
- 2) Bilag II affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 15. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT L 131 af 23. 5. 1997, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 196 af 14. 7. 1998, s. 5.

BILAG I»*BILAG I*

Samlet maksimalt antal dyr fra den 6. maj 1997:

Fedesvin	675 000 dyr
Smågrise	370 000 dyr
Udsættersøer	11 000 dyr
Fedesvin af den iberiske race	9 000 dyr*

BILAG II»*BILAG II***Del 1**

- I provinsen Zaragoza, beskyttelseszonerne og overvågningszonerne som fastsat i bilag I og II til bekendtgørelse af 25. marts 1998 fra Diputación General de Aragón, offentliggjort i provinsens lovtidende af 27. marts 1998, side 1411.
- I provinsen Zaragoza, beskyttelseszonerne og overvågningszonerne som fastsat i bilag I og II til bekendtgørelse af 28. april 1998 fra Diputación General de Aragón, offentliggjort i provinsens lovtidende af 4. maj 1998, side 1999.
- I provinsen Zaragoza, beskyttelseszonerne og overvågningszonerne som fastsat i bilag I og II til bekendtgørelse af 22. maj 1998 fra Diputación General de Aragón, offentliggjort i provinsens lovtidende af 29. maj 1998, side 2421.
- I provinsen Zaragoza, beskyttelseszonerne og overvågningszonerne som fastsat i bilag I og II til bekendtgørelse af 9. juni 1998 fra Diputación General de Aragón, offentliggjort i provinsens lovtidende af 12. juni 1998, side 2641.
- I provinsen Zaragoza, beskyttelseszonerne og overvågningszonerne som fastsat i bilag I og II til bekendtgørelse af 10. juni 1998 fra Diputación General de Aragón, offentliggjort i provinsens lovtidende af 17. juni 1998, side 2737.
- I provinsen Sevilla, beskyttelseszonerne og overvågningszonerne som fastsat i bilag I og II til bekendtgørelse af 23. april 1998 fra Junta de Andalucía, offentliggjort i provinsens lovtidende af 28. april 1998, side 4951.

Del 2

De veterinærdistrikter (comarcas) i provinserne Zaragoza og Sevilla, der er omhandlet i bilag I til beslutning 98/339/EF.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1651/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af nedsættelseskoefficienten til beregning af den mængde bananer, der kan tildeles hver erhvervsdrivende i kategori C i forbindelse med toldkontingentet for 1998

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLES-
SKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1409/96⁽⁴⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på anvendelse af artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1442/93 blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2154/97⁽⁵⁾ midlertidigt og i afventning af tilpasningen af toldkontingentet efter Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse fastsat en nedsættelseskoefficient, der skal anvendes på den årlige tildeling, som hver erhvervsdrivende i kategori C har ansøgt om, på grundlag af et toldkontingent på 2 200 000 tons for 1998;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1645/98⁽⁶⁾ blev toldkontingentet senere fastsat til 2 553 000 tons for 1998, men den specifikke mængde på 16 500 tons, som kun skal bringes i anvendelse i yderst alvorlige situationer, skal dog ikke tages i betragtning ved fastsættelsen af den pågældende reduktionssats;

den nye koefficient for 1998 bør fastsættes på dette grundlag, og forordning (EF) nr. 2154/97 bør ophæves for klarhedens skyld;

bestemmelserne i nærværende forordning bør straks træde i kraft af hensyn til de frister, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1442/93;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med det toldkontingent, som er fastsat i artikel 18 og 19 i forordning (EØF) nr. 404/93, beregnes den mængde, som tildeles hver erhvervsdrivende i kategori C for 1998, ved at multiplicere den tildeling, hver erhvervsdrivende har ansøgt om i henhold til artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1442/93, med en nedsættelseskoefficient på 0,000368.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 2154/97 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT L 181 af 20. 7. 1996, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT L 297 af 31. 10. 1997, s. 120.

⁽⁶⁾ Se side 53 i denne Tidende.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1652/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1998 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovenske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/97 af 29. september 1997 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af den ordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 3066/95, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2698/93 og (EF) nr. 1590/94 ⁽¹⁾, som ændret ved forordning (EF) nr. 618/98 ⁽²⁾, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1998, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud;

den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1998, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1898/97, imødekommes som anført i bilaget.
2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1998 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1898/97 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 267 af 30. 9. 1997, s. 58.

⁽²⁾ EFT L 82 af 19. 3. 1998, s. 35.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. juli til 30. september 1998
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1998
1	2 949
2	351
3	920
4	10 006,1
H1	1 200
H2	250
5	1 725
6	1 129,6
7	5 153
8	805
9	5 865
10/11	3 032,5
12/13	1 322,5
14	172,5
15	517,5
16	943,5
17	7 187,5

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1653/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1998 om importlicenser for visse svinekødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i den aftale, som Fællesskabet har indgået med Slovenien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 571/97 af 26. marts 1997 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i den interimsaftale, som Fællesskabet har indgået med Slovenien⁽¹⁾, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for andet kvartal af 1998, vedrører mængder, der er mindre end eller lig med de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud;

den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes;

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1998, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 571/97, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1998 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 571/97 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II til nærværende forordning.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 85 af 27. 3. 1997, s. 56.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. juli til 30. september 1998
23	100,00
24	100,00

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1998
23	44,7
24	109,4

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1654/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1998 om importlicenser for visse produkter inden for svinekødssektoren i forbindelse med Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1432/94 af 22. juni 1994 om gennemførelsesbestemmelser for svinekød til den importordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 om åbning og forvaltning af en række EF-toldkontingenter for oksekød af høj kvalitet, svinekød, fjerkrækød, hvede og blandsæd af hvede og rug samt klid og andre restprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2068/96⁽²⁾, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1998, vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud;

den disponible mængde i den følgende periode bør bestemmes;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

de handlende bør gøres opmærksom på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1998, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94, imødekommes som anført i bilag I.
2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1998 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1432/94 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.
3. Licenserne kan kun anvendes for produkter, der opfylder alle gældende EF-bestemmelser på veterinærområdet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 156 af 23. 6. 1994, s. 14.

⁽²⁾ EFT L 277 af 30. 10. 1996, s. 12.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicensansøgninger for perioden fra 1. juli til 30. september 1998
1	100,00

*BILAG II**(tons)*

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1998
1	3 958

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1655/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af den mængde, der er til rådighed for fjerde kvartal af 1998 for bestemte svinekødsprodukter under den ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side, for så vidt angår svinekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2305/95 af 29. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i svinekødssektoren af en ordning, der er fastsat i frihandelsaftalerne mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Estland, Letland og Litauen på den anden side⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 691/97⁽²⁾, især artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

For at sikre fordelingen af de disponible mængder bør de disponible mængder for perioden 1. oktober til 31.

december 1998 suppleres med de mængder, der blev overført fra perioden 1. juli til 30. september 1998 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den mængde, der i medfør af forordning (EF) nr. 2305/95 er til rådighed for perioden 1. oktober til 31. december 1998, er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 233 af 30. 9. 1995, s. 45.

⁽²⁾ EFT L 102 af 19. 4. 1997, s. 12.

BILAG

(tons)

Gruppe	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december
18	575
19	575
20	115
21	575
22	287

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1656/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i juli 1998 om importlicenser for toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter for perioden 1. juli 1998 til 30. september 1998

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1486/95 af 28. juni 1995 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for indførsel af bestemte svinekødsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1390/98⁽²⁾, især artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for tredje kvartal af 1998, vedrører mængder, der er mindre end de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud;

den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode, bør bestemmes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. juli til 30. september 1998, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1486/95, imødekommes som anført i bilag I.

2. I de første ti dage af perioden 1. oktober til 31. december 1998 kan der i henhold til forordning (EF) nr. 1486/95 indgives ansøgninger om importlicenser for en samlet mængde som fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juli 1998.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 145 af 29. 6. 1995, s. 58.

⁽²⁾ EFT L 187 af 1. 7. 1998, s. 28.

BILAG I

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. juli til 30. september 1998
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

BILAG II

(tons)

Gruppe nr.	Samlet mængde, der er disponibel i perioden fra 1. oktober til 31. december 1998
G2	9 690,6
G3	1 501,5
G4	843,5
G5	1 760,0
G6	4 500,0
G7	1 567,5

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1657/98

af 27. juli 1998

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i juli 1998 om importlicenser for kød i forbindelse med de toldkontingenter for oksekød der i forordning (EF) nr. 1279/98 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

lande for den anden periode, dvs. perioden 1. oktober til
31. december 1998 —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1279/98 af 19. juni 1998 om gennemførelsesbestemmelser for de toldkontingenter for oksekød, som ved Rådets forordning (EF) nr. 3066/98 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 4, og

Artikel 1

1. Hver importlicensansøgning, der er indgivet for perioden fra 1. juli til 30. september 1998 i forbindelse med de kontingenter, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 1279/98, imødekommes i følgende omfang:

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1 og 2, i forordning (EF) nr. 1279/98 er det fastsat, hvor store mængder fersk, kølet eller frosset oksekød med oprindelse i Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien samt for Polens vedkommende en tilsvarende mængde kød udtrykt i vægt af forarbejdede produkter, der kan indføres på særlige betingelser for perioden fra 1. juli til 30. september 1998; der er ansøgt om importlicenser for større mængder fersk, kølet eller frosset oksekød med oprindelse i Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien, end at alle ansøgninger kan imødekommes fuldt ud; ansøgningerne om oksekød med oprindelse i Polen og forarbejdet kød med oprindelse i Polen skal nedsættes proportionalt efter artikel 4, stk. 4, i nævnte forordning;

- a) 100 % af de ønskede mængder produkter henhørende under KN-kode 0201 og 0202, med oprindelse i Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien
- b) 36,856 % af de ønskede mængder produkter henhørende under KN-kode 0201, 0202, 1602 50 31 og 1602 50 39, med oprindelse i Polen.

2. De mængder, der er disponible for den i artikel 2 i forordning (EF) nr. 1279/98 omhandlede periode fra 1. oktober til 31. december 1998, udgør:

- a) oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202:
 - 4 071,5 tons kød med oprindelse i Ungarn
 - 1 511,0 tons kød med oprindelse i Tjekkiet
 - 766 tons kød med oprindelse i Slovakiet
 - 115 tons kød med oprindelse i Bulgarien
 - 862,5 tons kød med oprindelse i Rumænien
- b) 2 760 tons oksekød under KN-kode 0201 og 0202 med oprindelse i Polen eller 1 289,7 tons forarbejdede produkter under KN-kode 1602 50 31 eller 1602 50 39 med oprindelse i Polen.

Artikel 2

hvis der i kontingentperioden ansøges om importlicenser for første, anden eller tredje periode, som fastsat i foregående betragtning for mindre mængder end de disponible mængder, lægges de overskydende mængder til de disponible mængder for den følgende periode, jf. artikel 2 i forordning (EF) nr. 1279/98; det må derfor fastlægges, hvor store mængder der er til rådighed for de seks berørte

Denne forordning træder i kraft den 28. juli 1998.

⁽¹⁾ EFT L 176 af 20. 6. 1998, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juli 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen
